

HAMMERLI ARMS ***FORCE B1***



CAUTION!

Read the instructions and warnings in this manual carefully before using this firearm.

ACHTUNG!

Lesen Sie die Anweisungen und Warnhinweise in dieser Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie diese Waffe benutzen.

ATTENTION !

Lisez attentivement les instructions et les avertissements de ce manuel avant d'utiliser cette arme à feu.

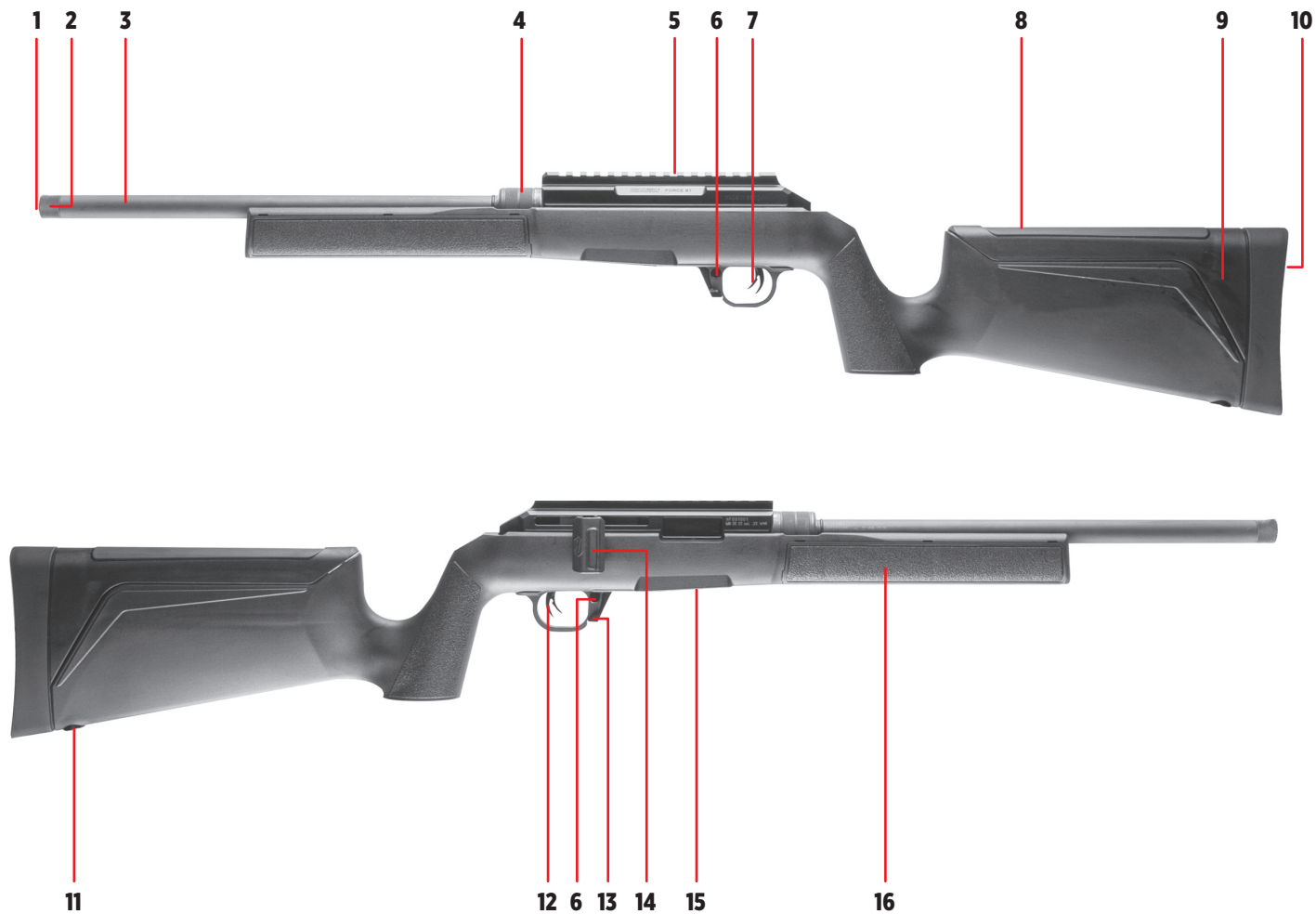
ATENCIÓN!

Lea atentamente las instrucciones y advertencias de este manual antes de utilizar este arma de fuego.

ATTENZIONE!

Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale prima di utilizzare l'arma.

0. DESCRIPTION | BENENNUNG | DÉSIGNATION DES PIÈCES | DESCRIPCIÓN | DESCRIZIONE



ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	ITALIANO
01 Muzzle	Mündung	Bouche	Boca del cañón	Bocca
02 Muzzle Thread	Mündungsgewinde	Filetage de la bouche	Rosca de la boca del cañón	Filettatura sulla canna
03 Barrel	Lauf	Canon	Cañón	Canna
04 Barrel lock	Laufverriegelung	Verrouillage du canon	Bloqueo del cañón	Sistema di chiusura delle canne
05 Picatinny rail	Picatinny-Schiene	Rails picatinny	Riel Picatinny	Slitta Picatinny
06 Safety	Sicherung	Sécurité	Seguro	Sicura
07 Trigger safety	Abzugzüngelsicherung	Sécurité de la détente	Seguro del gatillo	Sicura del grilletto
08 Height-adjustable cheekpiece	Höhenverstellbare Wangenauflege	Crosse à joue réglable en hauteur	Carrillera ajustable en altura	Poggiaguancia regolabile in altezza
09 Retractable stock	Ausziehbarer Schaft	Crosse télescopique	Culata retráctil	Calcio estraibile
10 Stock release	Schaftentriegelung	Verrou de la crosse	Desbloqueo de la culata	Sblocco del calcio
11 QD interface	QD Schnittstelle	QD interface	QD interfaz	QD interfaccia
12 Trigger	Abzug	Détente	Gatillo	Scatto
13 Magazine catch	Magazinhalter	Arrêtoir du chargeur	Retén del cargador	Leva di sgancio del caricatore
14 Cocking lever	Spannhebel	Levier d'armement	Palanca de armado	Leva d'armamento
15 Magazine	Magazin	Chargeur	Cargador	Caricatore
16 Handguard	Vorderschaft	Fût	Guardamanos	Asta

CONTENT

0. Description	2
1. Technical Data	4
2. Your safety responsibility	5
3. Ammunition	7
A. General principles	7
B. Handloaded or reloaded ammunition	7
4. Safety	8
4.1. Manual safety	8
4.2. Automatic Safety	8
5. Inspection	8
6. Magazine	9
7. Loading the firearm	10
8. Loading the chamber with the first cartridge	10
9. Firing	10
10. Decocking	10
11. Firearm with empty magazine	11
12. Unloading	11
13. Clearing misfires	11
14. Setting of the retractable stock and the cheek piece	12
15. Exchange of barrel	12
16. Field stripping	12
17. Cleaning	14
18. Storage	14

1. TECHNICAL DATA

HAMMERLI ARMS FORCE B1	
CALIBER	.22 LR / .22 WMR
ACTION	Straight-pull bolt action
TRIGGER	Single Action
MAGAZINE CAPACITY	.22 LR - 10 rds .22 WMR - 9 rds
DIMENSIONS (L/H/W)	901 - 951 / 176 / 86 mm (35.5 - 37.4 / 6.9 / 3.4")
BARREL LENGTH	409 mm (16.1")
WEIGHT W/OUT MAG	Allweather: 2265 g (79.9 oz) Wooden stock: 2330 g / 82.2 oz
SAFETIES	Pushbutton safety, trigger safety

2. YOUR SAFETY RESPONSIBILITY

SAFETY IS YOUR NUMBER ONE RESPONSIBILITY!

At home, in the field, at the range, or anywhere, the first concern of every firearm owner should be safety. Apply the following safety rules in every situation, with any kind of firearm.

WARNING! The failure to follow all these basic safety rules may result in severe personal injury or death to you or others. You are the most important safety device when it comes to the use of your firearm. HAMMERLI ARMS will not be responsible for any personal injury, death or property damage that results from:

- (1) Criminal or negligent use of this firearm
- (2) Disregard of these safety instructions and warnings
- (3) Improper or careless handling of this firearm
- (4) The use of non-standard, defective, improper or reloaded ammunition
- (5) Improper or negligent modifications or repair of the firearm.

- **YOU ARE RESPONSIBLE FOR FIREARM SAFETY AT ALL TIMES.**

You must undertake full-time responsibility for your firearm's safety and security. You must protect yourself and all others against injury or death from misuse of the firearm.

- **SAFE FIREARM STORAGE IS YOUR RESPONSIBILITY.**

You must secure firearms safely from children and unauthorized persons. Never assume that the use of a lock is sufficient to safely secure your firearm. You must always evaluate your personal situation and employ the security systems that meet your needs and prevent children and unauthorized persons from gaining access to your firearm.

- **ACCIDENTS ARE THE RESULT OF VIOLATING THE RULES OF SAFE FIREARM HANDLING AND COMMON SENSE.**

- For your safety and the safety of others, **NEVER RELY ON MECHANICAL FEATURES ALONE.** Only your safe firearm handling habits will ensure the safe use of the firearm. This is your responsibility.

- **NEVER KEEP AMMUNITION IN THE SAME PLACE AS THE FIREARM.**

Store firearm and ammunition in separate and secure places.

- THE FAILURE TO FOLLOW THESE BASIC FIREARM SAFETY RULES MAY RESULT IN AN UNINTENDED DISCHARGE WHICH COULD CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY OR DEATH TO YOU AND OTHERS.

- BEFORE HANDLING ANY FIREARM, UNDERSTAND ITS OPERATION.

Not all firearms are the same. Familiarize yourself with the mechanical features of any firearm you intend to use. If you feel uncertain about any operational aspects of your firearm, please contact HAMMERLI ARMS before proceeding with its operation.

- ALWAYS KEEP YOUR FIREARM POINTED IN A SAFE DIRECTION.

NEVER point this firearm at any person. Never point at anything you do not intend to shoot whether or not the firearm is loaded. This is particularly important when loading, unloading, or field stripping the firearm. ALWAYS control the direction of the muzzle.

- NEVER PLACE YOUR FINGER ON THE TRIGGER OR INSIDE THE TRIGGER GUARD UNLESS YOU INTEND TO SHOOT.

Ensure that no other objects touch the trigger.

- ALWAYS BE SURE OF YOUR TARGET AND WHAT IS BEYOND IT.

Always be sure of where the bullet will strike and fire only where there is a safe backstop free of obstructions, water or other surfaces which can cause ricochets. Think of what the bullet may hit if it misses the target or ricochets. Do not fire into the sky.

- NEVER DISASSEMBLE YOUR FIREARM OR MANIPULATE THE INTERNAL COMPONENTS OF YOUR FIREARM

beyond the field stripping procedure outlined in this manual. Improper disassembly or manipulation of your firearm may be dangerous and can lead to serious injury or death.

- NEVER STORE THIS FIREARM COCKED.

- NEVER ALLOW YOUR FIREARM TO BE USED BY INDIVIDUALS WHO HAVE NOT READ OR DO NOT UNDERSTAND THESE FIREARM SAFETY RULES

- ALWAYS USE THE CORRECT AMMUNITION FOR YOUR PARTICULAR FIREARM

as indicated by the marking on the barrel or receiver. Never use non-standard, reloaded, or „handloaded“ ammunition which has not been subject to internal ballistic pressure testing.

- NEVER CONSUME ALCOHOL OR DRUGS BEFORE OR WHILE SHOOTING.

Do not use your firearm if you are on any medication which impairs, even slightly, your mental or physical ability.

- ALWAYS WEAR EYE AND HEARING PROTECTION SPECIFIED FOR FIREARM USE

every time you discharge your firearm. Make sure others in the vicinity wear protection as well.

3. AMMUNITION

A. GENERAL PRINCIPLES

- There are different types of ammunition for different types of firearms. Your firearm has been designed for ammunition of a specific type and a specific caliber. It is important to select the proper ammunition for your firearm.

WARNING! Never use ammunition not specifically designated for use in your firearm. Failure to use the correct type or caliber of ammunition may cause the firearm to jam, fail to fire or even generate excessive pressure which can damage or even rupture your firearm, causing personal injury, death or property damage.

- You are responsible for selecting ammunition that meets industry standards and is appropriate in type and caliber for this firearm.
- Locate the caliber designation marked on the side of the barrel. This information indicates the ammunition caliber that should be used in this firearm.

B. HANDLOADED OR RELOADED AMMUNITION

WARNING! Never use non-standard, reloaded or „handloaded“ ammunition which has not been subject to internal ballistic pressure testing. Reloaded or handloaded ammunition may have many manufacturing and quality variables (such as the type and amount of gun powder). Any ammunition that is improperly manufactured, even in the slightest degree, may fail to fire or may generate excessive internal pressure which can damage or even rupture the firearm, causing personal injury or death to the shooter or those in the immediate vicinity.

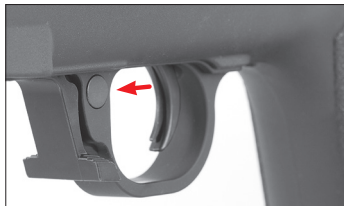
- Use only commercially manufactured ammunition with internal ballistic pressure which are in strict accordance with the specifications of the Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute (SAAMI) or C.I.P. If you are uncertain, contact your ammunition supplier for verification.

4. SAFETY

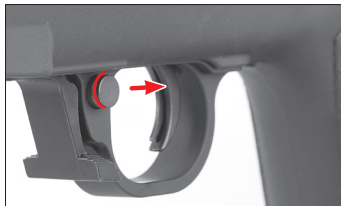
4.1. Manual safety

SAFE Position – Push the safety button so you don't see the red indicator (No. 1).

FIRE Position – Push the safety button so you see the red indicator. (No. 2).



No. 1



No. 2



No. 3

The safety button is reversible. To switch between the positions, simply pull the button out of the trigger guard, turn it around and push it back in. (No. 3).

NOTE: Beware the orientation of the safety button (No. 3).

WARNING! while reversing the safety, please note that the Force B1 is capable of firing when the safety is removed. The Force B1 is not intended to be used without the safety at any time.

4.2. Automatic Safety

Additionally, this firearm has an automatic trigger safety (No. 4):



No. 4

WARNING! Never rely solely on mechanical features alone – always be extremely careful, use safe firearm handling practices, and avoid situations which could lead to an accident.

WARNING! Always inspect the chamber of your firearm after the magazine has been removed. Make sure that no cartridge is left in the chamber (No. 17).

5. INSPECTION

WARNING! Make sure that the firearm is unloaded (chamber and barrel must be clear) after use, that the magazine is empty. Point muzzle in a safe direction and decock the firearm (Section 10).

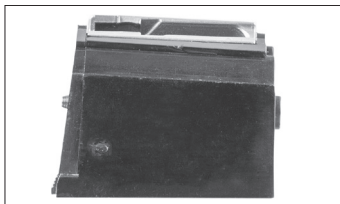
Functional Inspection:

1. Bolt movement: Remove the magazine and retract the bolt by pulling back the cocking lever, ensure firearm is unloaded.
2. Decocking: Make sure that the firearm is on SAFE and unloaded (magazine removed, chamber cleared, and barrel clear of any obstructions)! Make sure that the muzzle points in a SAFE direction. Use one hand to hold the trigger to the rear, and with the trigger depressed use your other hand to slowly move the bolt to the forward position. When the bolt reaches the closed position the weapon should be decocked. Place safety back to SAFE position.

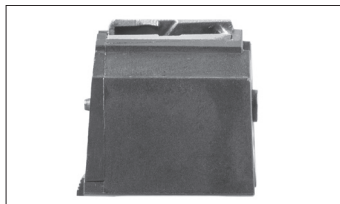
WARNING! Never put your hand in front of the muzzle.

6. MAGAZINE

The HAMMERLI ARMS Force B1 works with 4 different types of Ruger magazines. For cal. .22 WMR, it is the Ruger JMX-1 rotary magazine (**No. 5**). The magazines for the cal. .22 LR, are the Ruger BX-1 (**No. 6**), Ruger BX-15 (**No. 7**) and Ruger BX-25 (**No. 8**).



No. 5



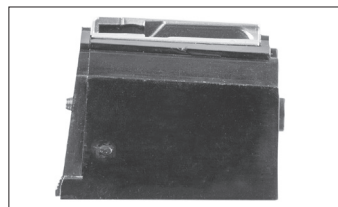
No. 6



No. 7



No. 8



No. 9



No. 10

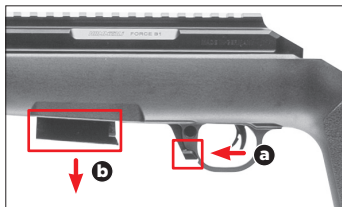


No. 11

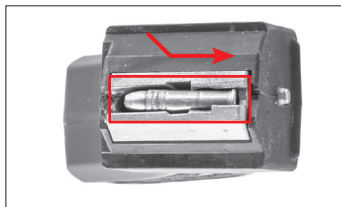
To use the cal. .22 LR magazines, the adapter that comes with the Force B1 needs to be connected with the magazine. If the Force B1 is purchased in cal. .22 LR, the adapter will be already be mounted on the magazine Ruger BX-1, one additional adapter for Ruger BX-1 (**No. 9**) is included. If the Force B1 is purchased in cal. .22 WMR, there will be two adapters for the Ruger BX-1 and one for the BX-15 / BX-25 in the packaging.

7. LOADING THE FIREARM

Press magazine release and remove empty magazine (No. 12). Insert the cartridge with the rim in the broad portion in the center and push it down and backwards (No. 13). Do not use excessive force. Insert the loaded magazine until the magazine catch locks it in position (No. 14).



No. 12



No. 13

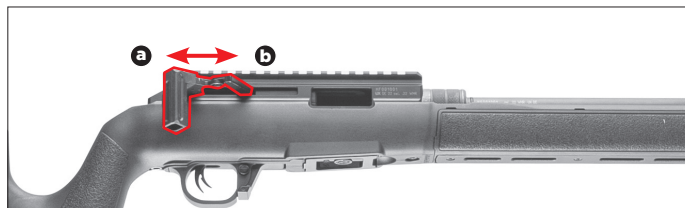


No. 14

WARNING! Before loading, make sure that the firearm is always pointed in a safe direction, is on SAFE, and is unloaded (magazine removed, chamber cleared)

8. LOADING THE CHAMBER WITH THE FIRST CARTRIDGE

Pick up the firearm and point the muzzle in a safe direction. Retract and push forward the cocking lever (No. 15). Never put your hand in front of the muzzle. As the bolt travels forward it feeds the first round into the chamber. The firearm is cocked now. Leave the safety in the SAFE position until you intend to fire.



No. 15

WARNING! Never put your hand in front of the muzzle.

WARNING! Always load a round into the chamber by feeding it from the magazine. Failure to follow this warning can result in severe injury or death to you or others. Never attempt to load the firearm by inserting a round manually through the open ejection port.

9. FIRING

Grasp firearm with one hand on fore-end and other hand on grip, with index finger resting along outside of trigger guard. Raise firearm and pull buttstock firmly into shoulder.

Aim at a safe target. Push the manual safety to the FIRE position. Squeeze the trigger slowly and maintain the pressure until the round is fired.

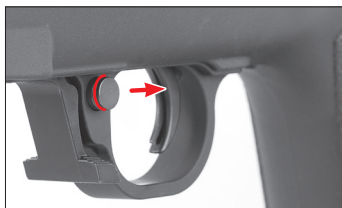
To reload, pull back the charging lever completely and push it forward again (No. 15). If you do not want to shoot, keep your finger away from the trigger and set safety selector to SAFE position.

10. DECOCKING

- If you decide not to fire after the firearm has been cocked or if you decide to suspend firing, keep the firearm pointed in a safe direction.
- Remove your finger from within the trigger guard.
- Place the manual safety in the SAFE position and remove the magazine.
- Pull cocking lever completely rearward to eject any remaining cartridge.
- Make sure that the firearm is unloaded (magazine removed, chamber cleared, and barrel clear of any obstructions)!



- You must be certain there is no cartridge in the chamber (**No. 17**) or obstructions in the barrel. Remember that any time you push the bolt forward while a magazine containing cartridges is in the firearm, you will have reloaded the firearm and it will be capable of firing.
- Place the manual safety in the FIRE position (**No. 16**).
- Use one hand to hold the trigger to the rear, and with the trigger depressed use your other hand to slowly move the bolt to the forward position. When the bolt reaches the closed position the weapon should be decocked.
- Place safety back in SAFE position.
- The firearm may now be transported or stored safely.



No. 16

WARNING! Keep the firearm pointed in a safe direction when decocking. Failure to do this can result in serious injury or death.

11. FIREARM WITH EMPTY MAGAZINE

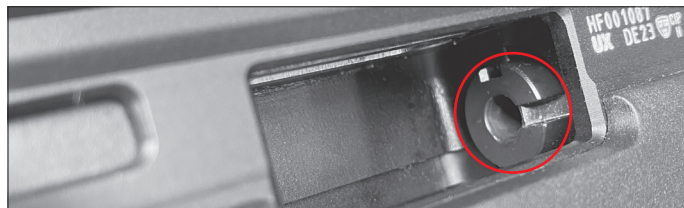
After the last round has been fired, place the manual safety in the SAFE position. (**No. 1**).

Continue shooting:

- Replace the empty magazine with a full one. Pull bolt rearward and forward again, the bolt will load the chamber with the first round (see section 8). Keep your firearm in your shooting hand, finger off the trigger and pointed in a safe direction so that there is no danger to other persons.

Discontinue shooting:

- Remove magazine and inspect the chamber (**No. 17**), to verify it does not contain any ammunition. Decock the firearm as described in section 10.



No. 17

12. UNLOADING

Point the muzzle in a safe direction. Remove the magazine. Ensure that the chamber is empty by pulling back the cocking lever to visually inspect the chamber (**No. 17**). Keep firearm pointed in a safe direction. Push the manual safety to the FIRE position. Use one hand to hold the trigger to the rear, and with the trigger depressed use your other hand to slowly move the bolt to the forward position. Put safety on SAFE position. The firearm may now be carried safely.

13. CLEARING MISFIRES

WARNING! If your firearm gives any indication that it is not performing properly or the operation of your firearm has changed “the way it feels or sounds”, stop firing. Make sure the firearm is pointed in a safe direction, unload the firearm and have it inspected and test fired by a gunsmith qualified to perform service on HAMMERLI ARMS rifles.

- If a cartridge fails to fire, wait 30 seconds while keeping the muzzle pointed in a safe direction.
- Keep your finger off the trigger and outside the trigger guard.
- Place the manual safety in the SAFE position and remove the magazine.
- Grasp the cocking lever and briskly pull it fully rearward to eject the misfired round. Check the barrel chamber and bore visually for any obstructions. **Never look down the barrel from the muzzle end.**
- You must be certain there are no cartridges in the chamber (**No. 17**) or obstructions in the barrel. Remember that any time you push forward the cocking lever while a magazine containing cartridges is in the firearm, you will have reloaded the firearm and it will be capable of firing.

NOTE: In case of feeding failures, retract the cocking lever to extract the damaged round.

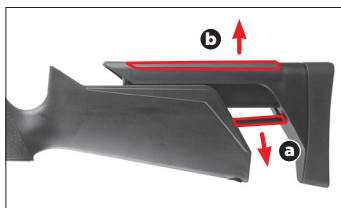
WARNING! Never try to use a misfired cartridge again.

14. SETTING OF THE RETRACTABLE STOCK AND THE CHEEK PIECE

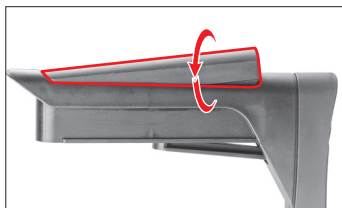
On the HAMMERLI ARMS Force B1 the buttstock can be adjusted in its length. Pushing the "push" button (a) allows the buttstock to be adjusted to various lengths (No. 18). Slide the buttstock to the desired position. To fully separate the adjustable stock, bring it to the last position and press and hold the latch (a) down manually (No. 19). To change the height of the cheek piece, separate the adjustable stock (No. 19). Push out the cheek piece from the inside (No. 19) and turn it around (No. 20). Push it down in its original position. (No. 21).



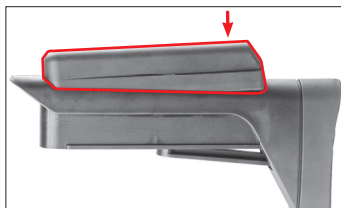
No. 18



No. 19



No. 20



No. 21

15. EXCHANGE OF BARREL

To remove the barrel, the cocking lever must be pulled back. To pull out the barrel, pull back and hold the locking device (No. 22) and pull the barrel out at the same time. To reassemble, pull back the locking device and push the barrel back in as far as possible. When the barrel is back in, let go of the locking device. Check if the locking device snapped back in the original position and the barrel is fixed to the receiver.

NOTE: Pay attention to the orientation of the barrel (No. 23).



No. 22



No. 23

WARNING! Prior to disassembly, place the manual safety in the safe position, take out the magazine and check that the firearm is not loaded.

16. FIELD STRIPPING

Start with removing the barrel like described in section 15. To remove the stock, it is necessary to loosen the two screws with an hex key 4 mm (No. 24)

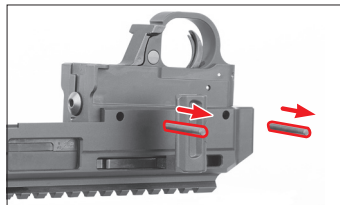


No. 24

After stock removal (**No. 25**) it is possible to disassemble the trigger system. For this, push the system pins out of the system and remove the trigger system (**No. 26**).

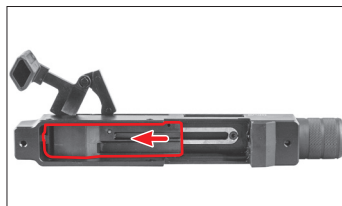


No. 25

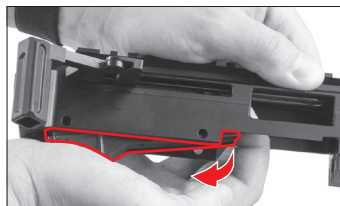


No. 26

Last step is removing the bolt. For this step turn the receiver so the open part of the receiver faces downwards. Push the bolt backwards against the firing pin (**No. 27**) and pull out the bolt (**No. 28**).

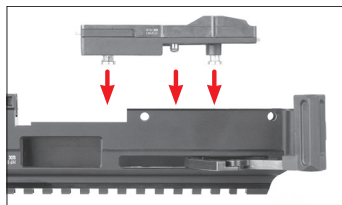


No. 27

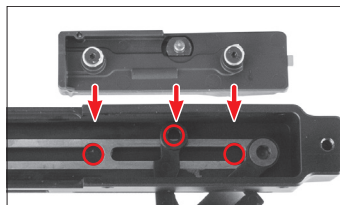


No. 28

For bolt assembly it is necessary that the cocking lever and receiver are aligned to the pins of the bolt (**No. 30**), in order to enable assembly.

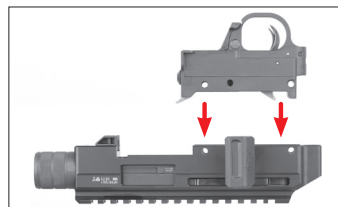


No. 29

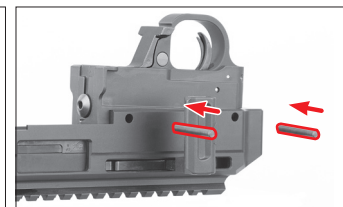


No. 30

After bolt assembly it is possible to install the trigger system. For this insert the trigger unit and push the system pins in the receiver through the trigger system (**No. 32**)

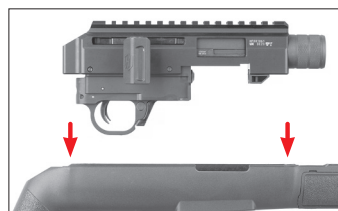


No. 31

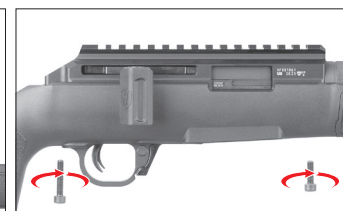


No. 32

To assemble the system with the stock, put the system in the stock (**No. 33**) and fasten the screws with a hex key 4 mm (**No. 34**) and a torque of 22 in-lbs (2,5 Nm).

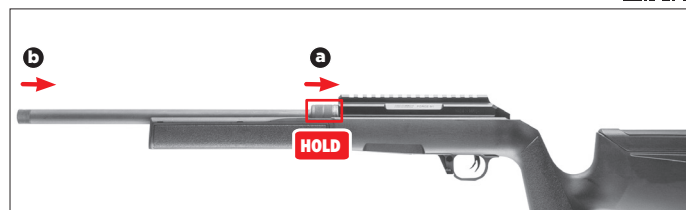


No. 33



No. 34

Finally, install barrel as described in section 15.



No. 35

WARNING! Always follow the disassembly instructions exactly. Never do anything beyond what you are specifically instructed to do in this manual. Never alter or modify the parts in your firearm.

WARNING! Always wear eye protection every time you handle your firearm for cleaning and maintenance.

WARNING! Prior to disassembly, place the manual safety in the SAFE position, take out the magazine and check that the firearm is not loaded.

17. CLEANING

In order to keep the firearm functional and to extend its service life, the firearm should be cleaned and maintained at regular intervals. Remove fouling from breech, magazine lips, follower, and receiver with a brush and a cloth. Clean the barrel with bore solvent and a brush and then dry it with cleaning patches, always from chamber towards the muzzle. Repeat until barrel is clean. Apply a thin coat of gun oil to all metal parts. Reassemble firearm and check for proper function.

- Verify firearm is on SAFE.
- Disassemble firearm as described in sec. 16.
- Thoroughly clean the bolt assembly with a brush and cloth (aerosol gun scrubber works great) to remove powder residue and debris.
- Clean the barrel with bore solvent utilizing a cleaning rod, inserting it in the chamber and moving it towards the muzzle end.
- Apply 2 drops of gun oil to the bolt slide rail.
- Apply 1 drop of gun oil to each end of firing pin assembly.
- Reassemble the rifle using the disassembling steps in reverse order
- Wipe down exterior surface of rifle with gun oil.

Note: Do not apply more oil to the recoil spring, extractor or firing pin assembly than is mentioned above. Doing so will result in an increased accumulation of powder residue which can lead to misfires and jamming issues.

WARNING! Before cleaning, make sure that the firearm is pointed in a safe direction, is on SAFE, and is unloaded (magazine removed, chamber cleared and barrel is clear of any obstructions).

18. STORAGE

WARNING! Never leave a loaded firearm unattended!

Always keep and store your firearm in unloaded condition and decocked. Keep the firearm and ammunition away from children and unauthorized persons. Firearms should be stored separately from ammunition.

INHALT

0. Benennung	2
1. Technische Daten	15
2. Waffensicherheit	16
3. Munition	18
A. Allgemeine Grundsätze	18
B. Handgeladene oder wiedergeladene Munition	18
4. Sicherung	19
4.1. Manuelle Sicherung	19
4.2. Automatische Sicherung	19
5. Kontrolle	19
6. Magazine	20
7. Laden der Waffe	21
8. Laden der ersten Patrone in die Kammer	21
9. Schießen	21
10. Entspannen	22
11. Waffe mit leerem Magazin	22
12. Entladen	22
13. Störungsbeseitigung	23
14. Einstellen von Schiebeschäft und Schaftbacke	23
15. Austausch des Laufs	23
16. Zerlegung	24
17. Reinigung	25
18. Aufbewahrung	26

1. TECHNISCHE DATEN

HAMMERLI ARMS FORCE B1	
KALIBER	.22 LR / .22 WMR
SYSTEM	Geradzugverschluss
ABZUG	Single Action
MAGAZINKAPAZITÄT	.22 LR - 10 Schuss .22 WMR - 9 Schuss
MASSE (L/H/B)	901 - 951 / 176 / 86 mm (35.5 - 37.4 / 6.9 / 3.4")
LAUFLÄNGE	409 mm (16.1")
GEWICHT (O. MAG.)	Allweather: 2265 g (79.9 oz) Wooden stock: 2330 g / 82.2 oz
SICHERUNGEN	Druckknopfsicherung, Abzugzüngelsicherung

2. WAFFENSICHERHEIT

SICHERHEIT IST IHRE OBERSTE PFLICHT!

Ob zu Hause, im Freien, auf dem Schießstand oder woanders – die Sicherheit sollte für jeden Schusswaffenbesitzer stets an erster Stelle stehen. Beachten Sie die folgenden Sicherheitsregeln jederzeit und bei Schusswaffen aller Art.

ACHTUNG! Die Nichtbeachtung dieser grundlegenden Sicherheitsregeln kann bei Ihnen und anderen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Als Nutzer sind Sie der wichtigste Faktor für den sicheren Umgang mit Ihrer Waffe. HAMMERLI ARMS ist nicht für Verletzungen, Todesfälle oder Sachschäden verantwortlich, die durch Folgendes verursacht werden:

- (1) den kriminellen oder fahrlässigen Gebrauch dieser Waffe
- (2) die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorschriften und Warnhinweise
- (3) den unsachgemäßen oder leichtsinnigen Umgang mit dieser Waffe
- (4) die Verwendung von nicht normgerechter, defekter, ungeeigneter oder wiedergeladener Munition
- (5) unsachgemäße oder fahrlässige Änderungen oder Reparaturen an der Waffe.

- SIE SIND JEDERZEIT FÜR DIE SICHERHEIT IHRER WAFFE VERANTWORTLICH.

Sie müssen dafür sorgen, dass die Sicherheit und der Schutz Ihrer Waffe jederzeit gewährleistet sind. Sie müssen sich selbst und alle anderen vor Verletzungen oder Tod durch den Missbrauch der Waffe schützen.

- SIE SIND FÜR DIE SICHERE AUFBEWAHRUNG DER WAFFE VERANTWORTLICH.

Schusswaffen müssen für Kinder und Unbefugte unzugänglich aufbewahrt werden. Gehen Sie niemals davon aus, dass der Einsatz eines Waffenschlosses ausreicht, um Ihre Waffe zu sichern. Sie müssen immer Ihre individuelle Situation berücksichtigen und ein oder mehrere Sicherheitssysteme einsetzen, die Ihren Bedürfnissen entsprechen und verhindern, dass Kinder oder Unbefugte Zugang zu Ihrer Schusswaffe erhalten.

- UNFÄLLE SIND DAS ERGEBNIS VON VERSTÖßEN GEGEN SICHERHEITSREGELN FÜR DEN UMGANG MIT SCHUSSWAFFEN UND GEGEN DEN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND.

Verlassen Sie sich zu Ihrer Sicherheit und zum Schutz anderer NIE ALLEIN AUF MECHANISCHE VORRICHTUNGEN. Nur der stets sichere Umgang mit der Waffe gewährleistet einen sicheren Gebrauch. Dafür sind allein Sie verantwortlich.

- BEWAHREN SIE NIEMALS MUNITION UND SCHUSSWAFFE AM SELBEN ORT AUF.

Bewahren Sie Schusswaffe und Munition stets getrennt voneinander und an einem sicheren Ort auf.

- **BEI NICHTEINHALTUNG DIESER GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSREGELN FÜR SCHUSSWAFFEN KANN UNABSICHTIGT EIN SCHUSS AUSGELÖST WERDEN, DER BEI IHNEN UND ANDEREN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN KANN.**
- **MACHEN SIE SICH VOR DER HANDHABUNG EINER SCHUSSWAFFE MIT DER FUNKTION DER WAFFE VERTRAUT.**
Nicht alle Schusswaffen sind gleich. Machen Sie sich mit den mechanischen Eigenschaften jeder Waffe vertraut, die Sie benutzen wollen. Wenn Sie sich bezüglich der Bedienung Ihrer Waffe unsicher sind, wenden Sie sich bitte an HAMMERLI ARMS, bevor Sie die Waffe gebrauchen.
- **HALTEN SIE DIE MÜNDUNG STETS IN EINE SICHERE RICHTUNG.**
Richten Sie diese Waffe NIEMALS auf eine Person. Richten Sie die Waffe niemals auf etwas, auf das Sie nicht schießen wollen, unabhängig davon, ob die Waffe geladen ist.
Beachten Sie diesen Hinweis besonders beim Laden, Entladen oder Zerlegen der Waffe. Seien Sie sich JEDERZEIT bewusst, worauf die Mündung gerichtet ist.
- **PLATZIEREN SIE NIEMALS IHREN FINGER AM ABZUG ODER INNERHALB DES ABZUGSBÜGELS, ES SEI DENN, SIE BEABSICHTIGEN, ZU SCHIESSEN.**
Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände den Abzug berühren.
- **SEIEN SIE SICH IMMER BEWUSST, WORAUF SIE SCHIESSEN UND WAS SICH DAHINTER BEFINDET.**
Vergewissern Sie sich immer, wo das Geschoss auftreffen wird, und schießen Sie ausschließlich auf einen sicheren Kugelfang, der frei von Hindernissen, Wasser oder anderen Oberflächen ist, die Querschläger verursachen können. Berücksichtigen Sie dabei, was die Kugel treffen könnte, wenn sie das Ziel verfehlt oder abprallt. Schießen Sie nicht in den Himmel.
- **ZERLEGEN SIE NIEMALS IHRE WAFFE UND MANIPULIEREN SIE NIEMALS DIE INNEREN BAUTEILE DER WAFFE**
auf eine Weise, die über die in dieser Anleitung beschriebene Zerlegung hinausgeht. Die unsachgemäße Zerlegung oder Manipulation Ihrer Waffe kann gefährlich sein und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- **LAGERN SIE DIESE WAFFE NIEMALS IN GESpanNTEM ZUSTAND.**
- **LASSEN SIE NIEMALS ZU, DASS IHRE WAFFE VON PERSONEN BENUTZT WIRD, DIE DIESE SICHERHEITSREGELN FÜR SCHUSSWAFFEN NICHT GELESEN ODER NICHT VERSTANDEN HABEN.**
- **VERWENDEN SIE IMMER DIE RICHTIGE MUNITION FÜR IHRE JEWEILIGE WAFFE**
die durch die Kennzeichnung auf Lauf oder Gehäuse angegeben ist. Verwenden Sie niemals nicht normgerechte, wiedergeladene oder handgeladene Munition, die nicht einem Gasdrucktest unterzogen wurde.

- KONSUMIEREN SIE NIEMALS VOR ODER WÄHREND DES SCHIESSENS ALKOHOL ODER DROGEN.

Benutzen Sie Ihre Waffe nicht, wenn Sie Medikamente einnehmen, die Ihre geistigen oder körperlichen Fähigkeiten auch nur geringfügig beeinträchtigen.

- TRAGEN SIE STETS EINEN FÜR DEN UMGANG MIT SCHUSSWAFFEN GEEIGNETEN AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ

wenn Sie Ihre Waffe abfeuern. Achten Sie darauf, dass auch andere Personen in der Nähe geeignete Schutzausrüstung tragen.

3. MUNITION

A. ALLGEMEINE GRUNDSÄTZE

- Es gibt verschiedene Arten von Munition für verschiedene Arten von Schusswaffen. Ihre Waffe wurde für Munition eines bestimmten Typs und eines bestimmten Kalibers konstruiert. Es ist wichtig, dass Sie die richtige Munition für Ihre Waffe auswählen.

ACHTUNG! Verwenden Sie nur Munition, die speziell für den Gebrauch in Ihrer Waffe bestimmt ist. Wenn Sie nicht den richtigen Munitionstyp oder das richtige Kaliber verwenden, kann es zu Ladehemmungen, Zündversagern oder durch zu hohen Gasdruck sogar zur Beschädigung oder Zerstörung Ihrer Waffe kommen. Verletzungen bis hin zum Tod oder Sachschäden können die Folge sein.

- Sie sind für die Auswahl von Munition verantwortlich, die den geltenden Normen entspricht und deren Typ und Kaliber für diese Waffe geeignet sind.
- Die Kaliberangabe finden Sie auf der linken Seite des Gehäuses oder auf dem Lauf. Hier ist das Kaliber der Munition angegeben, die mit dieser Waffe verwendet werden muss.

B. HANDGELADENE ODER WIEDERGELADENE MUNITION

ACHTUNG! Verwenden Sie niemals nicht normgerechte, wiedergeladene oder handgeladene Munition, die nicht einem innerballistischen Drucktest unterzogen wurde. Wiedergeladene oder handgeladene Munition kann viele unterschiedliche Herstellungs- und Qualitätseigenschaften aufweisen (z. B. die Art und Menge des Schießpulvers). Munition, die auch nur ansatzweise unsachgemäß hergestellt wurde, kann Zündversager verursachen oder einen übermäßigen Gasdruck erzeugen, der eine Beschädigung oder sogar Zerstörung der Waffe verursachen kann. Dadurch können der Schütze oder Personen in unmittelbarer Nähe verletzt oder gar getötet werden.

- Benutzen Sie nur kommerziell hergestellte Munition mit Gasdruck, die jeweils den Vorgaben des Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute (SAAMI) oder der C.I.P. exakt entspricht. Falls Sie Zweifel an der Eignung der Munition haben, fragen Sie bitte beim Hersteller oder Händler Ihrer Munition nach.

4. SICHERUNG

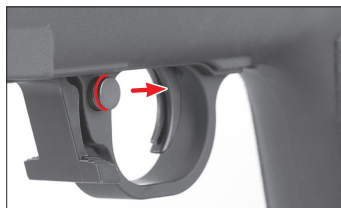
4.1. Manuelle Sicherung

SAFE: Stellen Sie den Sicherungsknopf so ein, dass Sie die rote Anzeige (No. 1) nicht sehen.

FIRE: Stellen Sie den Sicherungsknopf so ein, dass Sie die rote Anzeige sehen (No. 2).



No. 1



No. 2



No. 3

Der Sicherungsknopf lässt sich umdrehen. Um zwischen den beiden Positionen zu wechseln, ziehen Sie den Sicherungsknopf einfach aus dem Abzugsbügel, drehen ihn um und drücken ihn wieder hinein (No. 3).

HINWEIS: Achten Sie auf die richtige Ausrichtung des Sicherungsknopfes (No. 3).

ACHTUNG! Bitte beachten Sie beim Umdrehen des Sicherungsknopfes, dass die Force B1 auch bei entfernter Sicherung schussbereit ist. Die Force B1 darf zu keinem Zeitpunkt ohne die Sicherung verwendet werden.

4.2. Automatische Sicherung

Die Waffe ist mit einer automatischen Abzugzüngelsicherung (No. 4) ausgestattet.



No. 4

ACHTUNG! Verlassen Sie sich niemals allein auf mechanische Vorrichtungen – lassen Sie stets äußerste Vorsicht walten, beachten Sie die Sicherheitsregeln für den Umgang mit Schusswaffen, und vermeiden Sie Situationen, die zu einem Unfall führen könnten.

ACHTUNG! Überprüfen Sie nach der Entnahme des Magazins stets die Kammer Ihrer Waffe. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Patrone mehr in der Kammer befindet (No. 17).

5. KONTROLLE

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass die Waffe nach dem Gebrauch entladen ist (Kammer und Lauf müssen leer sein) und dass das Magazin leer ist. Richten Sie die Mündung in eine sichere Richtung, und entspannen Sie die Waffe (Abschnitt 10).

Funktionsprüfung:

1. Funktion des Verschlusses: Entnehmen Sie das Magazin, und ziehen Sie den

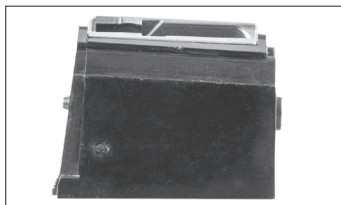
Verschluss durch Zurückziehen des Spannhels zurück, um sicherzustellen, dass die Waffe entladen ist.

2. Entspannen: Vergewissern Sie sich, dass die Waffe gesichert (SAFE) und entladen ist (Magazin ist entfernt, Kammer ist leer und der Lauf ist frei von Fremdkörpern). Achten Sie darauf, dass die Mündung in eine SICHERE Richtung zeigt. Drücken Sie den Abzug mit einer Hand nach hinten durch, und bewegen Sie den Verschluss bei gedrücktem Abzug mit der anderen Hand langsam nach vorne. Wenn der Verschluss geschlossen ist, sollte die Waffe entspannt sein. Bringen Sie die Sicherung wieder in die Gesichert-Stellung (SAFE).

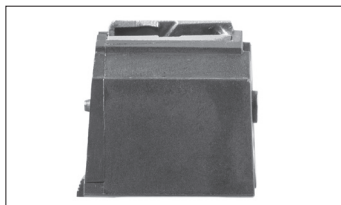
ACHTUNG! Halten Sie niemals die Hand vor die Mündung.

6. MAGAZINE

Mit dem HAMMERLI ARMS Force B1 können vier verschiedene Ruger-Magazine verwendet werden: für das Kaliber .22 WMR das Ruger JMX-1 9 Trommelmagazin (**No. 5**) für das Kaliber .22 LR das Ruger BX-1 (**No. 6**), das Ruger BX-15 (**No. 7**) und das Ruger BX-25 (**No. 8**).



No. 5



No. 6

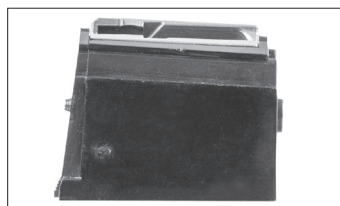


No. 7



No. 8

Um die Magazine für das Kaliber .22 LR zu verwenden, muss der mitgelieferte Adapter mit dem Magazin verbunden werden. Wenn die Force B1 im Kaliber .22 LR erworben wird, ist der Adapter bereits auf dem Ruger BX-1 montiert; ein zusätzlicher Adapter für das Ruger BX-1 (**No. 9**) ist im Lieferumfang enthalten. Wird die Force B1 im Kaliber .22 WMR erworben, befinden sich im Lieferumfang zwei Adapter für das Ruger BX-1 und einer für das BX-15 / BX-25.



No. 9



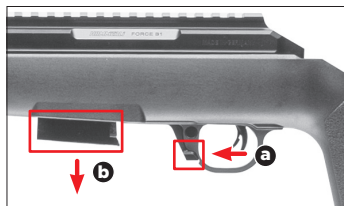
No. 10



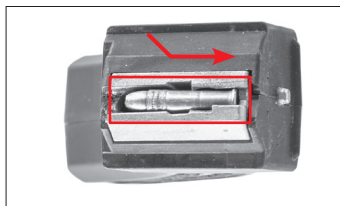
No. 11

7. LADEN DER WAFFE

Drücken Sie den Magazinhalter und entnehmen Sie das leere Magazin (**No. 12**). Setzen Sie die Patronen mit dem Rand in den breiten Teil in der Mitte ein und drücken Sie sie gleichzeitig nach unten und nach hinten (**No. 13**). Wenden Sie dabei keine Gewalt an. Setzen Sie das geladene Magazin in den Magazinschacht ein, bis der Magazinhalter einrastet (**No. 14**).



No. 12



No. 13



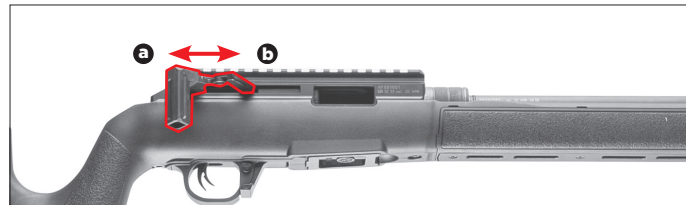
No. 14

ACHTUNG! Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass die Waffe stets in eine sichere Richtung zeigt und gesichert (SAFE) und entladen ist (Magazin ist entfernt, Kammer ist leer).

8. LADEN DER ERSTEN PATRONE IN DIE KAMMER

Nehmen Sie die Waffe in die Hand, und halten Sie die Mündung in eine sichere Richtung. Ziehen Sie den Spannhebel (**No. 15**), und drücken Sie ihn nach vorne. Halten Sie niemals die Hand vor die Mündung. Sobald der Verschluss nach vorne fährt, wird der Kammer die erste Patrone zugeführt. Die Waffe ist jetzt

gespannt. Lassen Sie die Sicherung in der Gesichert-Stellung (SAFE), bis Sie zum Schießen bereit sind.



No. 15

ACHTUNG! Halten Sie niemals die Hand vor die Mündung.

ACHTUNG! Die Waffe darf nur geladen werden, indem der Kammer eine Patrone aus dem Magazin zugeführt wird. Die Missachtung dieser Warnung kann bei Ihnen und anderen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Versuchen Sie niemals, die Waffe zu laden, indem Sie eine Patrone manuell durch das offene Auswurfenster einführen.

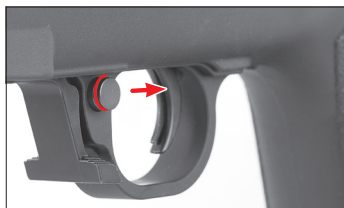
9. SCHIESSEN

Fassen Sie die Waffe mit einer Hand am Vorderschaft und mit der anderen Hand am Griff, wobei der Zeigefinger außen längs am Abzugsbügel anliegt. Heben Sie die Waffe hoch, und drücken Sie die Schaftkappe fest an die Schulter. Zielen Sie in eine sichere Richtung. Drücken Sie den Sicherungshebel in die Feuerbereit-Stellung (FIRE). Ziehen Sie den Abzug langsam durch, und halten Sie die Waffe an die Schulter gedrückt, bis der Schuss abgefeuert ist. Zum Nachladen ziehen Sie den Spannhebel ganz zurück und schieben ihn wieder nach vorne (**No. 15**). Wenn Sie nicht schießen wollen, halten Sie den Finger vom Abzug fern, und stellen die Sicherung in die Gesichert-Stellung (SAFE).



10. ENTSPANNEN

- Wenn Sie sich nach dem Spannen der Waffe dazu entscheiden, nicht zu schießen oder wenn Sie das Schießen unterbrechen möchten, müssen Sie die Waffe weiterhin so halten, dass sie in eine sichere Richtung weist.
- Nehmen Sie Ihren Finger aus dem Abzugsbügel.
- Stellen Sie die manuelle Sicherung auf SAFE, und entnehmen Sie das Magazin.
- Ziehen Sie den Spannhebel bis zum Anschlag nach hinten, um noch verbliebene Patronen auszuwerfen.
- Stellen Sie sicher, dass die Waffe entladen ist (Magazin ist entfernt, Kammer ist leer und der Lauf ist frei von Fremdkörpern).
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Patronen in der Kammer oder Fremdkörper im Lauf befinden. Denken Sie daran: Wenn Sie den Verschluss schließen, während sich ein geladenes Magazin in der Waffe befindet, haben Sie die Waffe geladen, so dass sie schussbereit ist.
- Bringen Sie die manuelle Sicherung in die Feuerbereit-Stellung (FIRE) (**No. 16**).
- Ziehen Sie den Abzug mit einer Hand nach hinten durch, und bewegen Sie den Verschluss bei gedrücktem Abzug mit der anderen Hand langsam nach vorne. Wenn der Verschluss geschlossen ist, sollte die Waffe entspannt sein.
- Bringen Sie die Sicherung wieder in die Gesichert-Stellung (SAFE).
- Die Waffe kann nun sicher transportiert oder aufbewahrt werden.



No. 16

ACHTUNG! Richten Sie die Waffe beim Entspannen stets in eine sichere Richtung. Die Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



11. WAFFE MIT LEEREM MAGAZIN

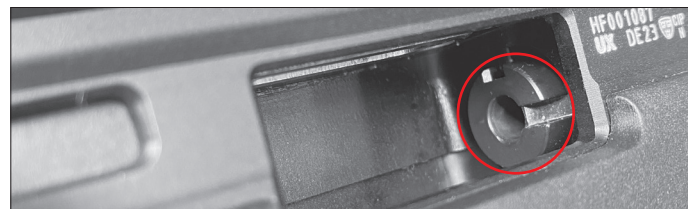
Nachdem die letzte Patrone abgefeuert wurde, stellen Sie die manuelle Sicherung in die Gesichert-Stellung (SAFE). (**No. 1**).

Schießen fortsetzen:

- Ersetzen Sie das leere Magazin durch ein geladenes. Ziehen Sie den Verschluss nach hinten und führen Sie ihn wieder nach vorne; die Kammer wird mit der ersten Patrone geladen (siehe Abschnitt 8). Halten Sie dabei Ihre Waffe mit Ihrer Schießhand, halten Sie den Finger vom Abzug fern, und richten Sie die Waffe in eine sichere Richtung, so dass eine Gefährdung von Personen ausgeschlossen ist.

Schießen einstellen:

- Entnehmen Sie das Magazin und vergewissern Sie sich, dass sich keine Patrone mehr in der Kammer befindet (**No. 17**). Entspannen Sie die Waffe wie in Abschnitt 10 beschrieben.



No. 17

12. ENTLADEN

Richten Sie die Mündung in eine sichere Richtung. Entnehmen Sie das Magazin. Vergewissern Sie sich, dass die Kammer leer ist, indem Sie den Spannhebel zurückziehen und die Kammer einer Sichtkontrolle unterziehen (**No. 17**). Richten Sie die Waffe weiterhin in eine sichere Richtung. Stellen Sie die Sicherung in die Feuerbereit-Stellung (FIRE). Ziehen Sie den Abzug mit einer Hand nach hinten, und bewegen Sie den Verschluss bei gedrücktem Abzug mit der anderen Hand langsam nach vorne. Stellen Sie die Sicherung in die Gesichert-Stellung (SAFE). Die Waffe kann nun sicher transportiert werden.

13. STÖRUNGSBESEITIGUNG

ACHTUNG! Wenn es Anzeichen dafür gibt, dass Ihre Waffe nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn sich die Waffe bei der Bedienung „anders anfühlt oder anhört als sonst“, stellen Sie bitte umgehend das Schießen ein. Vergewissern Sie sich, dass die Waffe in eine sichere Richtung zeigt, entladen Sie sie und lassen Sie sie von einem Büchsenmacher, der für die Wartung und Reparatur von HAMMERLI ARMS - Waffen qualifiziert ist, prüfen und testen.

- Bei einem Zündversager warten Sie 30 Sekunden. Halten Sie dabei die Mündung in eine sichere Richtung.
- Halten Sie Ihren Finger vom Abzug fern und außerhalb des Abzugsbügels.
- Stellen Sie die manuelle Sicherung in die Gesicht-Stellung (SAFE) und entnehmen Sie das Magazin.
- Greifen Sie den Spannhebel und ziehen Sie ihn zügig bis zum Anschlag durch, damit die fehlgezündete Patrone ausgeworfen wird. Vergewissern Sie sich mittels Sichtkontrolle, dass Lauf und Kammer frei von Fremdkörpern sind. Blicken Sie niemals durch die Mündung in den Lauf.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Patronen in der Kammer oder Fremdkörper im Lauf befinden. Denken Sie daran: Wenn Sie den Verschluss schließen, während sich ein geladenes Magazin in der Waffe befindet, haben Sie die Waffe geladen, so dass sie schussbereit ist.

HINWEIS: Bei einer Zuführungsstörung den Spannhebel zurückziehen, um die beschädigte Patrone auszuwerfen.

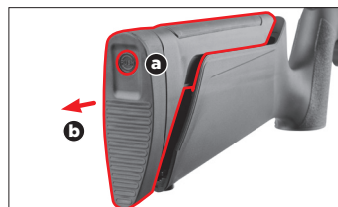
ACHTUNG! Versuchen Sie niemals, eine fehlgezündete Patrone nochmals zu verwenden.

14. EINSTELLEN VON SCHIEBESCHAFT UND SCHAFTBACKE

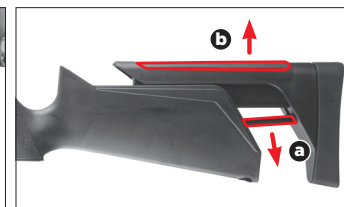
Bei der HAMMERLI ARMS Force B1 kann der Schaft in der Länge verstellt werden. Durch Drücken des Druckknopfes (a) kann der Schiebesc haft auf verschiedene Längen eingestellt werden (No. 18). Schieben Sie den Schiebesc haft in die gewünschte Position. Um den Schiebesc haft vollständig abzunehmen schieben Sie den Schiebesc haft in die letzte Position und drücken Sie den Riegel (a) von Hand herunter (No. 19). Um die Höhe der Schaftbacke zu verändern nehmen Sie



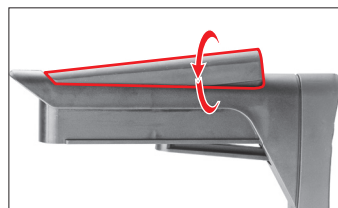
den Schiebesc haft ab (No. 19). Die Schaftbacke von innen herausdrücken (No. 19) und umdrehen (No. 20). Die Schaftbacke anschließend in den Sitz zurückdrücken. (No. 21).



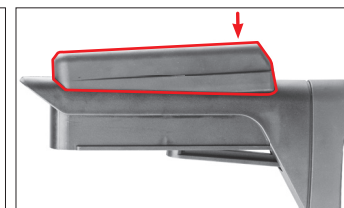
No. 18



No. 19



No. 20



No. 21

15. AUSTAUSCH DES LAUFS

Zum Abnehmen des Laufs muss der Spannhebel nach hinten gezogen werden. Zum Herausziehen des Laufs die Verriegelung (No. 22) zurückziehen und festhalten und gleichzeitig den Lauf herausziehen. Zum Einsetzen des Laufs Verriegelung zurückziehen und den Lauf bis zum Anschlag hineinschieben. Jetzt können Sie die Verriegelung loslassen. Prüfen Sie, ob die Verriegelung wieder in der ursprünglichen Position eingerastet ist und ob der Lauf fest sitzt.

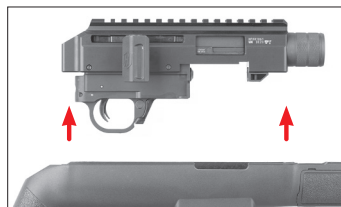
HINWEIS: Achten Sie beim Einsetzen auf die Ausrichtung des Laufs (No. 23).



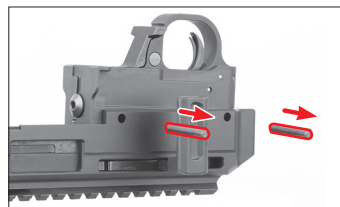
No. 22



No. 23



No. 25



No. 26

ACHTUNG! Stellen Sie die Sicherung vor dem Zerlegen in die Gesichert-Stellung (SAFE), entnehmen Sie das Magazin und vergewissern Sie sich, dass die Waffe entladen ist.

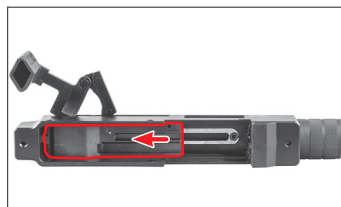
16. ZERLEGUNG

Beginnen Sie mit dem Abnehmen des Laufs wie in Abschnitt 15 beschrieben. Zum Abbau des Schafts müssen die beiden Schrauben mit einem Inbusschlüssel (4 mm) gelöst werden (No. 24).

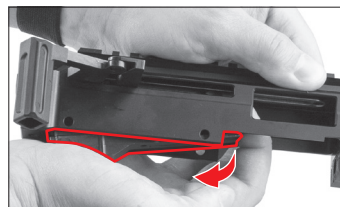


No. 24

Nach dem Abbau des Schafts (No. 25) kann die Abzugseinheit ausgebaut werden. Dazu die Systemstifte herausdrücken und die Abzugseinheit entfernen (No. 26).

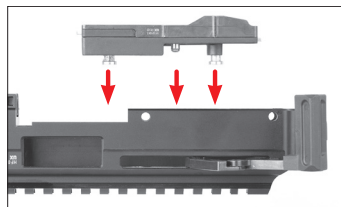


No. 27

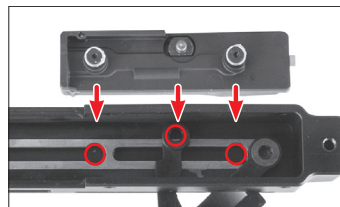


No. 28

Im letzten Schritt wird der Verschluss entfernt. Drehen Sie dazu das Gehäuse so, dass der offene Teil des Gehäuses nach unten zeigt. Drücken Sie den Verschluss nach hinten gegen den Schlagbolzen (No. 27), und ziehen Sie den Verschluss heraus (No. 28).



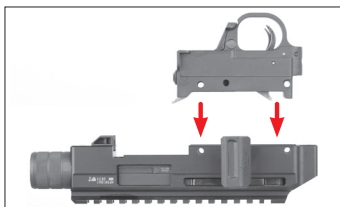
No. 29



No. 30

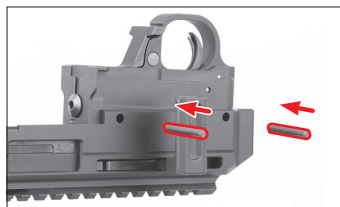
Damit der Verschluss eingebaut werden kann, müssen der Spannhebel und das Gehäuse auf die Stifte des Verschlusses (No. 30) ausgerichtet sein.





No. 31

Nach der Montage des Verschlusses kann die Abzugseinheit wieder montiert werden. Setzen Sie hierfür die Abzugseinheit in das Gehäuse und sichern Sie sie mit den Montagepins.

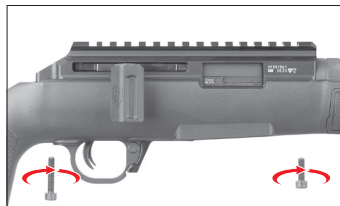


No. 32

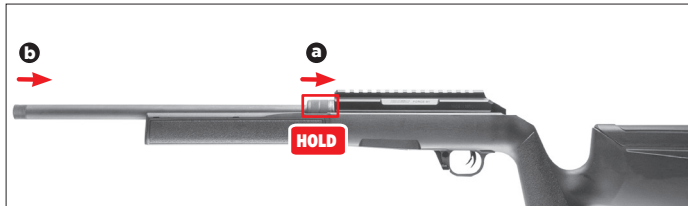


No. 33

Zur Verbindung von System und Schaft die Abzugseinheit in den Schaft (**No. 33**) einsetzen und die Schrauben mit einem 4 mm-Inbusschlüssel (**No. 34**) und einem Drehmoment von 2,5 Nm anziehen.



No. 34



No. 35

Zum Schluss bauen Sie den Lauf so an wie in Abschnitt 15 beschrieben.

ACHTUNG! Beachten Sie die Anweisungen zur Zerlegung der Waffe stets genau. Führen Sie keine Schritte aus, die über die hier genannten Anweisungen hinausgehen. Verändern Sie niemals die Bauteile der Waffe.

ACHTUNG! Tragen Sie bei der Reinigung und Wartung Ihrer Waffe stets einen Augenschutz.

ACHTUNG! Stellen Sie die Sicherung vor dem Zerlegen in die Gesichert-Stellung (SAFE), entnehmen Sie das Magazin und vergewissern Sie sich, dass die Waffe entladen ist.

17. REINIGUNG

Um die Waffe funktionsfähig zu halten und ihre Lebensdauer zu verlängern, sollte sie regelmäßig gereinigt und gewartet werden. Entfernen Sie mit Lappen und Bürste Schmauch aus der Kammer, von den Magazinlippen, dem Zuführer und dem Gehäuse. Reinigen Sie den Lauf mit einem Laufreiniger und einer Bürste und trocknen Sie ihn anschließend mit Reinigungspatches; beginnen Sie dabei stets bei der Kammer und arbeiten Sie dann in Mündungsrichtung. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis der Lauf sauber ist. Tragen Sie eine dünne Schicht Waffenöl auf alle Metallteile auf. Setzen Sie die Waffe anschließend wieder zusammen und führen Sie eine Funktionsprüfung durch.

- Vergewissern Sie sich, dass die Waffe gesichert ist (SAFE).
- Zerlegen Sie die Waffe so wie in Abschnitt 16 beschrieben.
- Reinigen Sie den Bereich der Verschlusseinheit gründlich mit Bürste und Lappen (ein Waffenreinigungsspray eignet sich hervorragend dazu), um Pulverrückstände und Ablagerungen zu entfernen.
- Reinigen Sie den Lauf mit einem Reinigungsmittel, indem Sie einen Reinigungsstab in die Kammer einführen und ihn zum Mündungsende hin schieben.
- Geben Sie zwei Tropfen Waffenöl auf die Verschlusschiene.
- Geben Sie einen Tropfen Waffenöl auf jedes Ende der Schlagbolzeneinheit.
- Bauen Sie die Waffe in umgekehrter Reihenfolge wie beim Zerlegen wieder zusammen.
- Auf die Außenseite der Waffe eine dünne Schicht Waffenöl auftragen.

HINWEIS: Tragen Sie nicht mehr Öl auf die Rückholfeder, den Auszieher oder den Schlagbolzen auf als oben angegeben. Ein zu großzügiger Ölauftrag führt zu einer

erhöhten Ansammlung von Pulverrückständen, die wiederum Fehlzündungen und Ladehemmungen verursachen können.

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass die Waffe in eine sichere Richtung zeigt, sich in der Gesichert-Stellung (SAFE) befindet und entladen ist (Magazin ist entfernt, Kammer ist leer und der Lauf ist frei von Fremdkörpern).

18. AUFBEWAHRUNG

ACHTUNG! Lassen Sie eine geladene Waffe niemals unbeaufsichtigt!

Bewahren Sie die Waffe stets ungeladen und mit entspanntem Verschluss auf. Halten Sie die Waffe und die Munition von Kindern und Unbefugten fern. Schusswaffen und Munition müssen getrennt voneinander aufbewahrt werden.

CONTENU

0. Désignation des pièces	2
1. Données techniques	28
2. Votre responsabilité en matière de sécurité	29
3. Munitions	31
A. Principes généraux	31
B. Munitions chargées manuellement ou rechargées	31
4. Sécurité	32
4.1. Sécurité manuelle	32
4.2. Sécurité automatique	32
5. Contrôle	32
6. Chargeur	33
7. Chargement de l'arme à feu	34
8. Chargement de la chambre avec la première cartouche	34
9. Tir	34
10. Désarmement	34
11. Armes à feu avec chargeur vide	35
12. Déchargement	35
13. Consignes en cas de cartouches non tirées	35
14. Réglage de la crosse télescopique et de la joue	36
15. Remplacement du canon	36
16. Démontage	37
17. Nettoyage	38
18. Rangement	39

1. DONNÉES TECHNIQUES

HAMMERLI ARMS FORCE B1	
CALIBRE	.22 LR / .22 WMR
SYSTÈME	Fermeture à glissière droite
DÉTENTE	Simple Action
CAPACITÉ DU MAGASIN	.22 LR - 10 rds .22 WMR - 9 rds
DIMENSIONS (L/H/W)	901 - 951 / 176 / 86 mm (35.5 - 37.4 / 6.9 / 3.4")
LONGUEUR CANON	409 mm (16.1")
POIDS SANS CHARGEUR	Allweather: 2265 g (79.9 oz) Wooden stock: 2330 g / 82.2 oz
SÉCURITÉ	Bouton de sûreté, sécurité de la détente

2. VOTRE RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

LA SÉCURITÉ EST LA PREMIÈRE DE VOS RESPONSABILITÉS !

À la maison, à l'extérieur, au stand de tir ou ailleurs, la première préoccupation de tout propriétaire d'arme à feu doit être la sécurité. Appliquez les règles de sécurité suivantes dans toutes les situations, quel que soit le type d'arme à feu que vous utilisez.

ATTENTION ! Le non-respect de ces règles de sécurité élémentaires peut entraîner des blessures, voire mortelles, chez vous ou d'autres personnes. En tant qu'utilisateur, vous êtes le dispositif de sécurité le plus important lors du maniement de votre arme à feu. La société HAMMERLI ARMS ne peut être tenue responsable de toute blessure, de tout décès ou de tout dommage matériel résultant :

- (1) de l'utilisation criminelle ou inappropriée de cette arme à feu,**
- (2) du non-respect de ces instructions de sécurité et avertissements,**
- (3) du maniement incorrect ou irréfléchi de l'arme à feu,**
- (4) de l'utilisation de munitions non standard, défectueuses, non adaptées ou déjà utilisées,**
- (5) de modifications ou réparations inappropriées ou négligées de l'arme à feu.**

- VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ARME À FEU À TOUT MOMENT.

Vous devez constamment assurer la sécurité de votre arme à feu. Vous devez vous protéger et protéger toute autre personne des blessures ou accidents mortels pouvant résulter d'une mauvaise utilisation de l'arme à feu.

- IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ DE RANGER VOS ARMES À FEU EN LIEU SÛR.

Vous devez ranger les armes à feu hors de portée des enfants et des utilisateurs non autorisés. Ne considérez en aucun cas que l'utilisation d'un cadenas suffit à sécuriser votre arme à feu. Vous devez toujours évaluer votre situation personnelle et utiliser le(s) système(s) de sécurité qui répond(ent) à vos besoins et empêche(nt) les enfants et les utilisateurs non autorisés d'accéder à votre arme à feu.

- LES ACCIDENTS SONT LE RÉSULTAT D'UN NON-RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ DANS LE MANIEMENT DES ARMES À FEU ET D'UN MANQUE DE BON SENS.

- Pour votre propre sécurité et celle des autres, NE VOUS FIEZ JAMAIS AUX SEULES FONCTIONS MÉCANIQUES ». Seul un maniement toujours sûr et responsable de l'arme à feu garantira une utilisation sûre. Cela relève de votre entière responsabilité.

- NE RANGEZ JAMAIS LES MUNITIONS AU MÊME ENDROIT QUE L'ARME À FEU.

Rangez l'arme à feu et les munitions dans des endroits séparés et sûrs.

- LE NON-RESPECT DE CES RÈGLES ÉLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ DES ARMES À FEU PEUT ENTRAÎNER UN TIR INVOLONTAIRE SUSCEPTIBLE DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES, CHEZ VOUS ET D'AUTRES PERSONNES.

- AVANT DE MANIPULER UNE ARME À FEU, VOUS DEVEZ EN COMPRENDRE LE FONCTIONNEMENT.

Toutes les armes à feu ne sont pas identiques. Familiarisez-vous avec les caractéristiques mécaniques de chaque arme à feu que vous avez l'intention d'utiliser. Si vous avez des doutes sur un quelconque aspect fonctionnel de votre arme à feu, veuillez contacter HAMMERLI ARMS avant de l'utiliser.

- RANGEZ TOUJOURS VOTRE ARME À FEU EN LIEU SÛR.

Ranger votre arme à feu dans un lieu sûr et sécurisé est l'une des responsabilités les plus importantes liées à la possession d'une arme à feu. C'est une obligation que vous devez constamment remplir. Vous devez toujours ranger et sécuriser votre arme à feu et vos munitions séparément et de telle sorte qu'elles ne soient pas accessibles aux enfants ou à d'autres personnes non autorisées.

- TENEZ TOUJOURS VOTRE ARME POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE.

Ne pointez JAMAIS cette arme à feu en direction d'une personne. Ne visez jamais quelque chose sur lequel vous n'avez pas l'intention de tirer, que l'arme soit chargée ou non.

Ceci est particulièrement important lors du chargement, du déchargement ou du démontage de l'arme à feu. Veuillez à TOUJOURS contrôler la direction dans laquelle pointe la bouche du canon.

- NE PLACEZ JAMAIS VOTRE DOIGT SUR LA DÉTENTE OU À L'INTÉRIEUR DU PONTET, À MOINS QUE VOUS N'AYEZ L'INTENTION DE TIRER.

Veuillez à ce qu'aucun autre objet ne touche la détente.

- SOYEZ TOUJOURS SÛR DE VOTRE CIBLE ET DE CE QUI SE TROUVE DERRIÈRE.

Vous devez toujours vous assurer de l'endroit où la balle va frapper et ne tirer qu'en présence d'un pare-balles sans présence d'obstacles, d'eau ou d'autres surfaces susceptibles de provoquer des ricochets. Pensez à ce que la balle peut toucher si elle manque la cible ou si elle ricoche. Ne tirez pas vers le ciel.

- NE DÉMONTÉZ JAMAIS VOTRE ARME À FEU ET NE MANIPULEZ JAMAIS LES COMPOSANTS INTERNES DE VOTRE ARME

au-delà de la procédure de démontage décrite dans le présent manuel. Le démontage ou la manipulation incorrects de votre arme à feu peuvent être dangereux et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- NE RANGEZ JAMAIS cette ARME A FEU avec le chien en position armée.

- **N'AUTORISEZ JAMAIS L'UTILISATION DE VOTRE ARME À FEU PAR DES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU OU NE COMPRENNENT PAS CES RÈGLES DE SÉCURITÉ**
- **UTILISEZ TOUJOURS DES MUNITIONS ADAPTÉES À VOTRE ARME À FEU**
tel qu'indiqué par le marquage sur le canon ou la culasse. N'utilisez jamais de munitions non standard, rechargées ou « chargées manuellement » qui n'ont pas fait l'objet d'un test de pression balistique interne.
- **NE CONSOMMEZ JAMAIS D'ALCOOL OU DE DROGUES AVANT OU PENDANT LA SÉANCE DE TIR.**
N'utilisez pas votre arme à feu si vous prenez des médicaments qui altèrent, même légèrement, vos capacités mentales ou physiques.
- **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES ET DES PROTECTIONS AUDITIVES PRÉVUES POUR ÊTRE UTILISÉES AVEC DES ARMES À FEU**
à chaque fois que vous déchargez votre arme. Veillez à ce que les personnes se trouvant à proximité portent également une protection.

3. MUNITIONS

A. PRINCIPES GÉNÉRAUX

- Il existe différents types de munitions pour différents types d'armes à feu. Votre arme est conçue pour fonctionner avec des munitions d'un type et d'un calibre déterminés. Il est important de choisir les munitions adaptées à votre arme à feu.

ATTENTION ! N'utilisez jamais des munitions qui ne sont pas spécifiquement prévues pour votre arme à feu. L'utilisation d'un mauvais type ou calibre de munitions peut entraîner des dysfonctionnements, empêcher la mise à feu ou, en raison d'une pression trop importante de gaz, endommager voire détruire votre pistolet et provoquer ainsi des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.

- Il vous incombe de choisir des munitions conformes aux normes industrielles et dont le type et le calibre sont adaptés à cette arme à feu.
- Le calibre est indiqué sur le côté gauche de la culasse. Cette information indique le calibre des munitions à utiliser avec cette arme à feu.

B. MUNITIONS CHARGÉES MANUELLEMENT OU RECHARGÉES

ATTENTION ! N'utilisez jamais de munitions non standard, rechargées ou « chargées manuellement » qui n'ont pas fait l'objet d'un test de pression balistique interne. Les munitions rechargées ou chargées manuellement peuvent présenter de nombreuses variables de fabrication et de qualité (telles que le type et la quantité de poudre). Toute munition mal fabriquée, même dans une moindre mesure, peut ne pas fonctionner ou générer une pression interne excessive qui peut endommager ou même détruire l'arme à feu, provoquant ainsi des blessures voire la mort du tireur ou des personnes se trouvant à proximité immédiate.

- N'utilisez que des munitions fabriquées dans le commerce dont la pression balistique interne est strictement conforme aux spécifications du Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute (SAAMI) ou du C.I.P. En cas de doute, contactez votre fournisseur de munitions pour vérification.

4. SÉCURITÉ

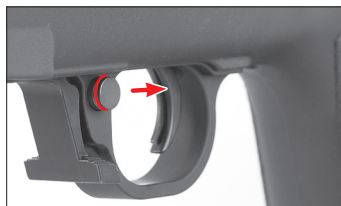
4.1. Sécurité manuelle

Sécurité enclenchée (position SAFE) - Appuyez sur le bouton de sécurité de manière à ne pas voir l'indicateur rouge (No. 1).

Position de tir - Appuyez sur le bouton de sécurité de manière à voir l'indicateur rouge. (No. 2).



No. 1



No. 2



No. 3

Le bouton de sécurité peut être changé de côté. Pour passer d'un côté à l'autre, il suffit de retirer le bouton du pontet, de le tourner et de le remettre en place. (No. 3).
REMARQUE : prêtez attention à l'orientation du bouton de sécurité (No. 3).

ATTENTION ! Lorsque vous changez la sécurité de côté, veuillez prendre en compte que le Force B1 peut tirer pendant que la sécurité est retirée. Le Force B12 ne doit à aucun moment être utilisé sans la sécurité.

4.2. Sécurité automatique

Cette arme est par ailleurs équipée d'une sécurité de détente automatique (No. 4) :



No. 4

ATTENTION ! Ne vous fiez jamais uniquement aux fonctions mécaniques - soyez toujours extrêmement prudent, manipulez les armes à feu de manière sûre et évitez les situations qui pourraient conduire à un accident.

ATTENTION ! Contrôlez toujours la chambre de votre arme à feu après avoir retiré le chargeur. Assurez-vous qu'il ne reste aucune cartouche dans la chambre (No. 17).

5. CONTRÔLE

ATTENTION ! Assurez-vous que l'arme à feu est déchargée (la chambre et le canon doivent être vides) après utilisation et que le chargeur est vide. Pointez la bouche du canon dans une direction sûre et désarmez l'arme à feu (section 10).

Contrôle du fonctionnement :

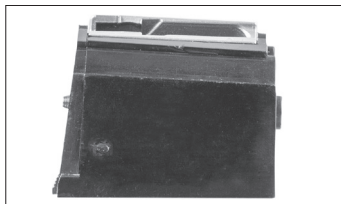
1. Mouvement de la culasse : Retirez le chargeur et ramenez la culasse en tirant le levier d'armement vers l'arrière pour vous assurer que l'arme à feu n'est pas chargée.
2. Désarmement : Assurez-vous que la sécurité de l'arme est enclenchée (position SAFE), que l'arme est déchargée (chargeur retiré, chambre et canon dégagés) ! Veillez à ce que la bouche du canon pointe dans une direction

SÛRE. D'une main, maintenez la détente à l'arrière et, tout en la maintenant, utilisez l'autre main pour déplacer lentement la culasse vers l'avant. Lorsque la culasse arrive en position fermée, l'arme doit être désarmée. Réenclenchez la sécurité (position SAFE).

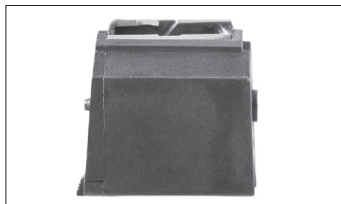
ATTENTION ! Ne mettez jamais votre main devant la bouche du canon.

6. CHARGEUR

Le HAMMERLI ARMS Force B1 fonctionne avec 4 types de chargeurs Ruger différents. Pour le cal. .22 WMR, il s'agit du chargeur rotatif Ruger JMX-19 (**No. 5**). Les chargeurs pour le cal. .22 LR, sont les Ruger BX-1 (**No. 6**), Ruger BX-15 (**No. 7**) et Ruger BX-25 (**No. 8**).



No. 5



No. 6

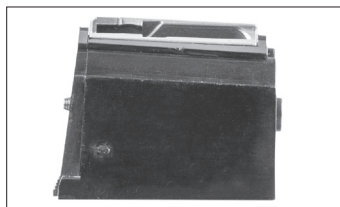


No. 7



No. 8

Pour utiliser les chargeurs cal. .22 LR, l'adaptateur fourni avec le Force B1 doit être connecté au chargeur. Si le Force B1 est acheté en cal. .22 LR, l'adaptateur sera déjà monté sur le chargeur Ruger BX-1, un adaptateur supplémentaire pour Ruger BX-1 (**No. 9**) est inclus. Si le Force B1 est acheté en cal. .22 WMR, il est accompagné de deux adaptateurs pour le Ruger BX-1 et d'un adaptateur pour le BX-15/BX-25.



No. 9



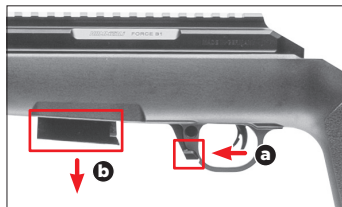
No. 10



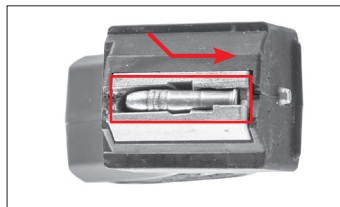
No. 11

7. CHARGEMENT DE L'ARME À FEU

Appuyez sur l'arrêteoir du chargeur et retirez le chargeur vide (No. 12). Insérez la cartouche avec le bord dans la partie large au centre et poussez-la vers le bas et l'arrière (No. 13). Ne forcez pas trop. Insérez le chargeur plein jusqu'à ce que l'arrêteoir du chargeur s'enclenche (No. 14).



No. 12



No. 13



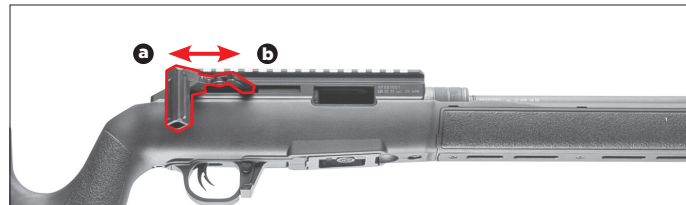
No. 14

ATTENTION ! Avant de procéder au chargement, assurez-vous que l'arme à feu est toujours pointée dans une direction sûre, qu'elle est déchargée (chargeur retiré, chambre dégagée) et que la sécurité est enclenchée (position SAFE).

8. CHARGEMENT DE LA CHAMBRE AVEC LA PREMIÈRE CARTOUCHE

Saisissez l'arme à feu et pointez la bouche du canon dans une direction sûre. Tirez le levier d'armement vers l'arrière puis poussez-le vers l'avant (No. 15). Ne mettez jamais votre main devant la bouche du canon. En se déplaçant vers l'avant, la culasse introduit la première cartouche dans la chambre. L'arme à feu est

maintenant armée. Laissez la sécurité enclenchée (position SAFE) jusqu'à ce que vous ayez l'intention de tirer.



No. 15

ATTENTION ! Ne mettez jamais votre main devant la bouche du canon.

ATTENTION ! La cartouche chargée dans la chambre doit toujours l'être par l'intermédiaire du chargeur. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, chez vous ou d'autres personnes. N'essayez jamais de charger l'arme à feu en insérant manuellement une cartouche par la fenêtre d'extraction ouverte.

9. TIR

Saisir l'arme à feu avec une main sur le fût et l'autre main sur la poignée, l'index situé à l'extérieur du pontet. Levez l'arme à feu et plaquez bien la crosse contre votre épaule.

Visez une cible sûre. Mettez la sécurité manuelle en position de tir (FIRE). Appuyez lentement sur la détente et maintenez la pression jusqu'à ce que la cartouche soit tirée.

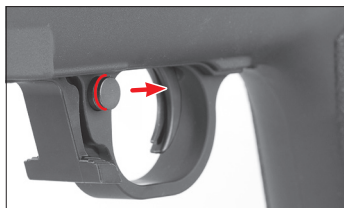
Pour recharger, tirez complètement le levier d'armement vers l'arrière et poussez-le à nouveau vers l'avant (No. 15). Si vous ne voulez pas tirer, éloignez votre doigt de la détente et enclenchez la sécurité (position SAFE).

10. DÉARMEMENT

- Si vous décidez de ne pas tirer après avoir armé l'arme à feu ou de suspendre votre séance de tir, gardez l'arme à feu pointée dans une direction sûre.



- Sortez votre doigt du pontet.
- Enclenchez la sécurité manuelle (position SAFE) et retirez le chargeur.
- Tirez complètement le levier d'armement vers l'arrière pour éjecter toute cartouche restante.
- Assurez-vous que l'arme est déchargée (chargeur retiré, chambre et canon dégagés) !
- Vous devez vous assurer qu'il n'y a pas de cartouches dans la chambre ou que le canon n'est pas obstrué. N'oubliez pas qu'à chaque fois que vous poussez la culasse vers l'avant alors qu'un chargeur contenant des cartouches se trouve dans l'arme à feu, vous avez rechargé l'arme à feu. L'arme est alors capable de tirer.
- Mettez la sécurité manuelle en position de tir (FIRE) **(No. 16)**.
- D'une main, maintenez la détente à l'arrière et, tout en la maintenant, utilisez l'autre main pour déplacer lentement la culasse vers l'avant. Lorsque la culasse arrive en position fermée, l'arme doit être désarmée.
- Réenclenchez la sécurité (position SAFE).
- L'arme à feu peut maintenant être transportée ou rangée en toute sécurité.



No. 16

ATTENTION ! Maintenez l'arme à feu pointée dans une direction sûre lors du désarmement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

11. ARMES À FEU AVEC CHARGEUR VIDE

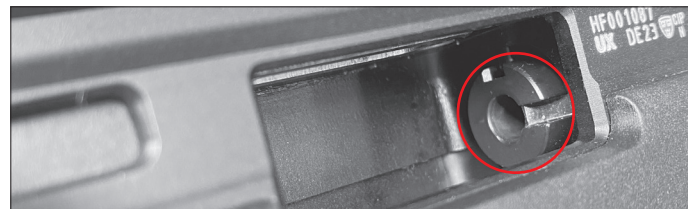
Enclenchez la sécurité manuelle (position SAFE) après le dernier tir. **(No. 1)**.

Poursuivre la séance de tir :

- Remplacez le chargeur vide par un chargeur plein. Tirez la culasse vers l'arrière et ramenez-la vers l'avant, la culasse entraîne alors la première cartouche dans la chambre (voir chapitre 8). Gardez votre arme à feu en main, le doigt hors de la détente et l'arme pointée dans une direction sûre de manière à ne mettre personne en danger.

Interrompre la séance de tir :

- Retirez le chargeur et contrôlez la chambre **(No. 17)** pour vérifier qu'elle ne contient pas de munitions **(No. 17)**. Désarmez l'arme à feu comme indiqué dans le chapitre 10.



No. 17

12. DÉCHARGEMENT

Pointez la bouche du canon dans une direction sûre. Retirez le chargeur. Assurez-vous que la chambre est vide en tirant le levier d'armement vers l'arrière pour contrôler visuellement la chambre **(No. 17)**. Tenez toujours l'arme pointée dans une direction sûre. Mettez la sécurité manuelle en position de tir (FIRE). D'une main, maintenez la détente à l'arrière et, tout en la maintenant, utilisez l'autre main pour déplacer lentement la culasse vers l'avant. Enclenchez la sécurité (position SAFE). L'arme à feu peut maintenant être transportée en toute sécurité.

13. CONSIGNES EN CAS DE CARTOUCHES NON TIRÉES

ATTENTION ! Si votre arme à feu montre des signes de dysfonctionnement ou si vous avez l'impression que le fonctionnement ou le comportement de votre arme à feu a changé, arrêtez de tirer. Assurez-vous que l'arme à feu est pointée dans une direction sûre, déchargez-la et faites-la

inspecter et tester par un armurier qualifié pour l'entretien des armes HAMMERLI ARMS.

- Si une cartouche n'est pas tirée, attendez 30 secondes tout en gardant la bouche du canon pointée dans une direction sûre.
- Gardez vos doigts éloignés de la détente et en dehors du pontet.
- Enclenchez la sécurité manuelle (position SAFE) et retirez le chargeur.
- Saisissez le levier d'armement et tirez-le vivement vers l'arrière pour éjecter la cartouche non tirée. Vérifiez que rien n'obstrue la chambre et le canon. Ne regardez jamais dans le canon depuis le côté bouche.
- Vous devez vous assurer qu'il n'y a pas de cartouches dans la chambre ou que le canon n'est pas obstrué. N'oubliez pas qu'à chaque fois que vous poussez le levier d'armement vers l'avant alors qu'un chargeur contenant des cartouches se trouve dans l'arme à feu, vous avez rechargé l'arme à feu. L'arme est donc capable de tirer.

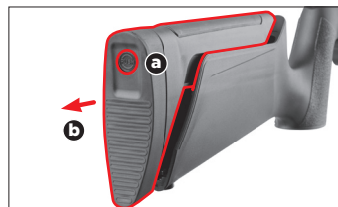
REMARQUE : En cas de mauvais chargement, tirez le levier d'armement vers l'arrière pour extraire la cartouche endommagée.

ATTENTION ! N'essayez en aucun cas de réutiliser une cartouche qui n'a pas été tirée.

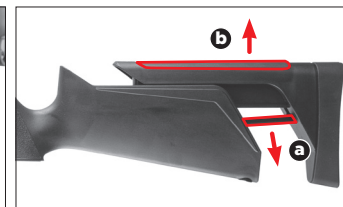
14. RÉGLAGE DE LA CROSSE TÉLESCOPIQUE ET DE LA JOUE



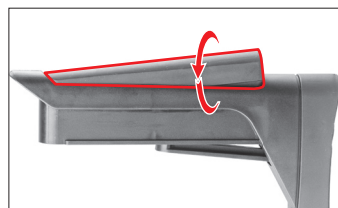
La longueur de la crosse du HAMMERLI ARMS Force B1 est réglable. Une pression sur le bouton (a) permet de régler la crosse à différentes longueurs (**No. 18**). Faites glisser la crosse dans la position souhaitée. Pour séparer complètement la crosse réglable, amenez-la en dernière position et appuyez sur le loquet (a) et maintenez-le enfoncé manuellement (**No. 19**). Pour modifier la hauteur de la joue, retirez la crosse réglable (**No. 19**). Poussez la joue vers l'extérieur depuis l'intérieur (**No. 19**) et retournez-la (**No. 20**). Remplacez-la dans sa position d'origine. (**No. 21**).



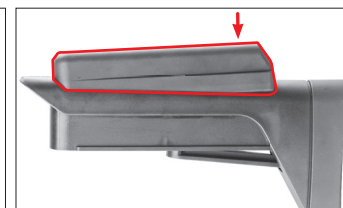
No. 18



No. 19



No. 20



No. 21

15. REMPLACEMENT DU CANON

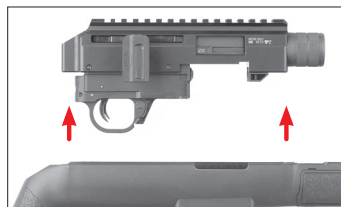
Pour retirer le canon, vous devez tirer le levier d'armement vers l'arrière. Pour extraire le canon, tirez le dispositif de verrouillage vers l'arrière et maintenez-le (**No. 22**) et retirez le canon en même temps. Pour le remontage, tirez le dispositif de verrouillage vers l'arrière et remettez le canon le plus loin possible. Lorsque le canon est à nouveau en place, lâchez le dispositif de verrouillage. Vérifiez que le dispositif de verrouillage est revenu dans sa position d'origine et que le canon est bien fixé. REMARQUE : faites attention à l'orientation du canon (**No. 23**).



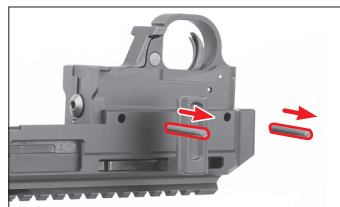
No. 22



No. 23



No. 25



No. 26

ATTENTION ! Avant de procéder au démontage, mettez la sécurité manuelle en position SAFE, retirez le chargeur et vérifiez que l'arme n'est pas chargée.

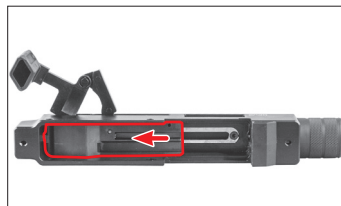
16. DÉMONTAGE

Commencez par retirer le canon comme décrit dans le chapitre 15.

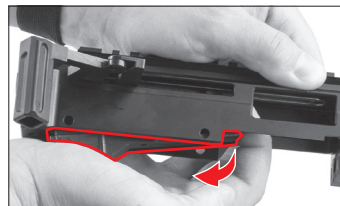


No. 24

Pour retirer la crosse, il est nécessaire de desserrer les deux vis avec une clé hexagonale de 4 mm (No. 24).

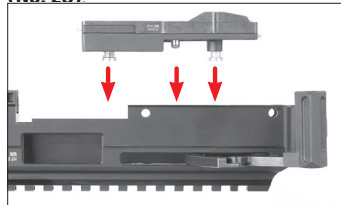


No. 27

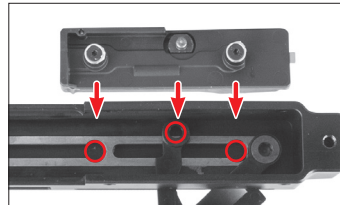


No. 28

La dernière étape consiste à retirer la culasse. Pour cette étape, tournez le boîtier de manière à ce que la partie ouverte du boîtier soit orientée vers le bas. Poussez la culasse vers l'arrière contre le percuteur (No. 27) et retirez la culasse (No. 28).



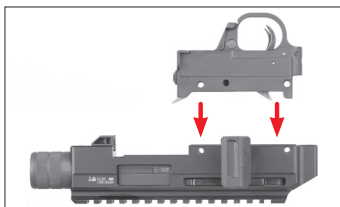
No. 29



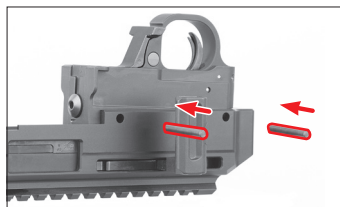
No. 30

Pour l'assemblage de la culasse, il est nécessaire que le levier d'armement et le boîtier soient alignés sur les goupilles de la culasse (No. 30), afin de permettre l'assemblage.

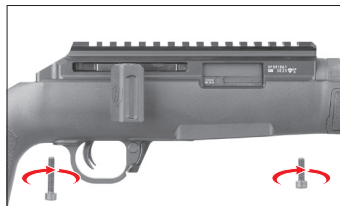
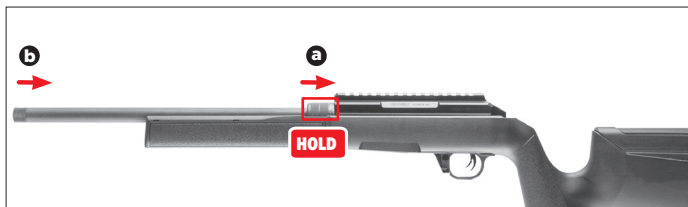


**No. 31**

Après avoir assemblé la culasse, il est possible d'installer le système de détente. Pour cela, insérez le système de détente et poussez les goupilles du système dans le boîtier à travers le système de détente (**No. 32**).

**No. 32****No. 33**

Pour assembler le système avec la crosse, placez le système dans la crosse (**No. 33**) et vissez les vis avec une clé hexagonale de 4 mm (**No. 34**) à un couple de 22 in-lbs (2,5 Nm).

**No. 34****No. 35**

Enfin, installez le canon comme décrit dans le chapitre 15.

ATTENTION ! Suivez toujours les instructions de démontage à la lettre. Ne faites jamais rien d'autre que ce qui est spécifiquement indiqué dans ce manuel. N'altérez ou modifiez jamais les pièces de votre arme à feu.

ATTENTION ! Portez toujours une protection oculaire lors de chaque manipulation de nettoyage et d'entretien de votre arme à feu.

ATTENTION ! Avant de procéder au démontage, mettez la sécurité manuelle en position SAFE, retirez le chargeur et vérifiez que l'arme n'est pas chargée.

17. NETTOYAGE

Pour garantir son bon fonctionnement et prolonger sa durée de vie, votre arme à feu doit être nettoyée et entretenue à intervalles réguliers. Retirez les salissures présentes sur la culasse, les lèvres du chargeur, le dispositif d'alimentation et le boîtier à l'aide d'une brosse et d'un chiffon. Nettoyez le canon à l'aide d'un solvant approprié et d'une brosse, puis séchez-le à l'aide de tampons de nettoyage, toujours dans le sens de la chambre vers la bouche du canon. Répétez l'opération jusqu'à ce que le canon soit propre. Appliquez une fine couche d'huile pour arme sur toutes les parties métalliques. Remontez l'arme et vérifiez son bon fonctionnement.

- Vérifiez que la sécurité de l'arme à feu est enclenchée (position SAFE).
- Démontez l'arme à feu comme indiqué dans le chapitre 16.
- Nettoyez soigneusement la culasse à l'aide d'une brosse et d'un chiffon (le nettoyeur pour pistolet en aérosol fonctionne très bien) afin d'éliminer les résidus de poudre et les débris.
- Nettoyez le canon avec un solvant approprié à l'aide d'une tige de nettoyage, en l'insérant dans la chambre et en la déplaçant en direction de la bouche.
- Appliquez 2 gouttes d'huile pour pistolet sur le rail de coulissement de la culasse.
- Appliquez 1 goutte d'huile pour pistolet sur chaque extrémité du bloc percuteur.
- Remontez la carabine en suivant les étapes de démontage dans l'ordre inverse.
- Appliquez une fine couche d'huile pour arme sur la surface extérieure de la carabine.

Remarque : n'appliquez pas plus d'huile que ce qui est indiqué ci-dessus sur le ressort de recul, l'extracteur ou le percuteur. Il en résulterait une accumulation accrue de résidus de poudre, ce qui peut entraîner des ratés et des problèmes d'enrayage.

ATTENTION ! Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que l'arme est pointée dans une direction sûre, qu'elle est déchargée (chargeur retiré, chambre et canon dégagés) et que la sécurité est enclenchée (position SAFE).

18. RANGEMENT

ATTENTION ! Ne laissez jamais une arme chargée sans surveillance !

Rangez toujours votre arme non chargée et désarmée.

Rangez l'arme et les munitions hors de portée des enfants et des personnes non autorisées. Les armes à feu doivent être rangées séparément des munitions.

CONTENIDO

0. Descrizione	2
1. Datos Técnicos	40
2. Su responsabilidad en materia de seguridad	41
3. Munición	44
A. Principios generales	44
B. Munición cargada a mano o recargada	44
4. Seguro	45
4.1. Seguro manual	45
4.2. Seguro automático	45
5. Inspección	45
6. Cargador	46
7. Cargar el arma	46
8. Insertar el primer cartucho en la recámara	47
9. Disparar	47
10. Desamartillar	47
11. Arma con cargador vacío	48
12. Descargar el arma	48
13. Solucionar disparos fallidos	48
14. Ajuste de la culata retráctil y la carrillera	49
15. Sustitución del cañón	49
16. Despiece	49
17. Limpieza	51
18. Almacenamiento	51

1. DATOS TÉCNICOS

HAMMERLI ARMS FORCE B1	
KALIBER	.22 LR / .22 wmr
SISTEMA	Cierre de tracción recta
GATILLO	Single Action
CAPACIDAD DEL CARGADOR	.22 LR - 10 rds .22 wmr - 9 rds
DIMENSIONS (L/H/W)	901 - 951 / 176 / 86 mm (35.5 - 37.4 / 6.9 / 3.4")
LONGITUD DEL CAÑÓN	409 mm (16.1")
PESO SIN CARGADOR	Allweather: 2265 g (79.9 oz) Wooden stock: 2330 g / 82.2 oz
SEGURO	Seguro de presión, seguro del gatillo

2. SU RESPONSABILIDAD EN MATERIA DE SEGURIDAD

¡LA SEGURIDAD ES SU PRINCIPAL PRIORIDAD!

Ya sea en su casa, al aire libre, en el campo de tiro o en cualquier otro lugar, la seguridad deberá ser siempre la máxima prioridad para el propietario de armas de fuego. Siga las siguientes reglas de seguridad en todo momento y con cualquier tipo de arma.

¡ATENCIÓN! La inobservancia de estas instrucciones básicas de seguridad puede causar lesiones graves o incluso la muerte a usted y a otras personas. Como usuario, usted es el factor de seguridad más importante cuando se trata del manejo seguro de armas de fuego. HAMMERLI ARMS no asume ninguna responsabilidad por lesiones personales, la muerte o daños materiales que resulten de lo siguiente:

- (1) El uso delictivo o negligente de esta arma de fuego.
- (2) La inobservancia de estas instrucciones y advertencias de seguridad.
- (3) El manejo indebido o negligente de esta arma de fuego.
- (4) El uso de munición no normalizada, defectuosa, inadecuada o recargada.
- (5) Las modificaciones o reparaciones inadecuadas o negligentes del arma de fuego.

- USTED ES RESPONSABLE EN TODO MOMENTO DE LA SEGURIDAD DE SU ARMA DE FUEGO.

Usted deberá asegurarse de que la seguridad y protección de su arma estén garantizadas en todo momento. Usted tiene el deber de protegerse a sí mismo y a todas las demás personas contra lesiones o la muerte causadas por el mal uso del arma de fuego.

- USTED ES RESPONSABLE DEL ALMACENAMIENTO SEGURO DEL ARMA.

Guarde el arma en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas. Nunca confíe en el uso de un dispositivo de bloqueo como medida suficiente para guardar su arma de fuego de forma segura. Asegúrese de evaluar siempre su situación personal y emplear un sistema de seguridad que satisfaga sus necesidades y evite que niños o personas no autorizadas accedan a su arma de fuego.

- LOS ACCIDENTES SURGEN COMO RESULTADO DE LA INOBSERVANCIA DE LAS REGLAS DE MANEJO SEGURO DE LAS ARMAS DE FUEGO Y LA FALTA DE SENTIDO COMÚN.

- Por su propia seguridad y la de los demás: **NUNCA SE FÍE PLENAMENTE DE LAS FUNCIONES MECÁNICAS DEL ARMA.** Solo el manejo seguro del arma en todo momento garantiza un uso seguro. El manejo seguro del arma es su plena responsabilidad.

- NUNCA GUARDE LA MUNICIÓN EN EL MISMO LUGAR QUE EL ARMA DE FUEGO.

Guarde siempre el arma de fuego y la munición en lugares separados y seguros.

- **EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS REGLAS BÁSICAS DE SEGURIDAD PARA EL MANEJO DE ARMAS DE FUEGO PUEDE RESULTAR EN UN DISPARO ACCIDENTAL CON CONSECUENCIAS GRAVES COMO LESIONES PERSONALES O LA MUERTE DE USTED Y OTRAS PERSONAS.**

- **ANTES DE MANEJAR UN ARMA DE FUEGO, DEBERÁ HABER COMPRENDIDO PLENAMENTE SU MODO DE FUNCIONAMIENTO.**

No todas las armas de fuego son iguales. Familiarícese con las características mecánicas del arma de fuego que desea utilizar. Si tiene dudas sobre algún aspecto funcional de su arma de fuego, no dude en contactar con HAMMERLI ARMS antes de seguir usando el arma.

- **GUARDE SIEMPRE SU ARMA EN UN LUGAR SEGURO.**

El almacenamiento seguro del arma de fuego es una de las responsabilidades más importantes del propietario de un arma. Tenga en mente que debe cumplir esta obligación en todo momento. Asegúrese de guardar el arma de fuego y la munición en lugares separados para evitar que niños u otras personas no autorizadas puedan acceder a ella.

- **APUNTE SIEMPRE LA BOCA DEL CAÑÓN EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.**

NUNCA apunte el arma de fuego a una persona. No apunte el arma a ningún blanco sobre el que no tenga intención de disparar, ya sea que el arma esté cargada o no.

Esto cobra especial importancia a la hora de cargar, descargar o desmontar el arma de fuego. Mantenga SIEMPRE el control sobre la dirección a que apunta la boca del cañón.

- **MANTENGA SIEMPRE EL DEDO ALEJADO DEL GATILLO Y FUERA DEL GUARDAMONTE HASTA QUE DECIDA DISPARAR.**

Asegúrese de que ningún objeto toque el gatillo.

- **SEA SIEMPRE CONSCIENTE DEL BLANCO QUE DESEA IMPACTAR Y DE LO QUE SE ENCUENTRA DETRÁS.**

Antes de disparar, tenga siempre en cuenta el lugar donde va a impactar el proyectil y dispare únicamente sobre una superficie segura, libre de obstáculos, agua u otras superficies que puedan causar rebotes. Piense en el lugar que podría impactar el proyectil si no da en el blanco o rebota. No dispare hacia el cielo.

- **NUNCA DESPIECE SU ARMA NI MANIPULE SUS COMPONENTES INTERNOS**

más allá del procedimiento de despiece descrito en este manual. Un despiece o manipulación inapropiadas de su arma puede ser muy peligroso y provocar lesiones graves o la muerte.

- **NUNCA GUARDE ESTA ARMA DE FUEGO** con el martillo armado.

- **NUNCA PERMITA QUE PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO O ENTENDIDO ESTAS NORMAS SOBRE EL MANEJO SEGURO DE ARMAS DE FUEGO UTILICEN ESTA ARMA.**
- **USE SIEMPRE LA MUNICIÓN INDICADA PARA EL TIPO ESPECÍFICO DE ARMA,**
la cual se indica en el cañón o la corredera. Nunca utilice munición no normalizada, recargada o «cargada manualmente», que no haya sido sometida a pruebas de presión balística interna.
- **NUNCA CONSUMA ALCOHOL O DROGAS ANTES O MIENTRAS DISPARA.**
No utilice su arma de fuego si está tomando algún medicamento que afecte, aunque sea levemente, su capacidades físicas o mentales.
- **CUANDO DISPARE EL ARMA, USE SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR Y AUDITIVA DESTINADA**
ESPECIALMENTE PARA DISPARA ARMAS DE FUEGO. Asegúrese de que las personas a su alrededor hagan lo mismo.

3. MUNICIÓN

A. PRINCIPIOS GENERALES

- Existen diferentes tipos de munición para diferentes tipos de armas de fuego. Su arma de fuego ha sido diseñada para un tipo de munición y calibre específicos. Es importante escoger la munición que se adecue a su arma de fuego.

¡ATENCIÓN! Nunca utilice un tipo de munición que no esté especialmente destinado para su arma de fuego. El uso de un tipo de munición o calibre incorrectos puede hacer que el arma se atasque y falle o se genere una presión excesiva capaz causar daños o incluso destruir su arma, con consecuencias graves como lesiones personales, la muerte o daños materiales.

- Usted es responsable de seleccionar la munición que cumpla con los estándares de la industria y se adecue a las exigencias respecto al tipo y calibre requeridos para esta arma de fuego.
- Consulte la información sobre el calibre requerido, que se indica en el lado izquierdo de la corredera. Aquí encontrará el calibre específico requerido para esta arma de fuego.

B. MUNICIÓN CARGADA A MANO O RECARGADA

¡ATENCIÓN! Nunca utilice munición no normalizada, recargada o «cargada manualmente», que no haya sido sometida a pruebas de presión balística interna. La munición recargada o cargada a mano puede tener muchas características diferentes de fabricación y calidad (por ejemplo, el tipo y la cantidad de pólvora). Puede que una munición fabricada de forma inadecuada, incluso en el más mínimo grado, no dispare o genere una presión interna excesiva, capaz de dañar o incluso destruir el arma, causando lesiones personales o la muerte al tirador o a quienes se encuentran su entorno inmediato.

- Use únicamente munición fabricada comercialmente con presión balística interna que se ajuste estrictamente a las especificaciones del Instituto de Fabricantes de Armas y Municiones Deportivas (SAAMI) o C.I.P. Si tiene pregunta al respecto, contacte con su proveedor de munición para aclarar sus dudas.

4. SEGURO

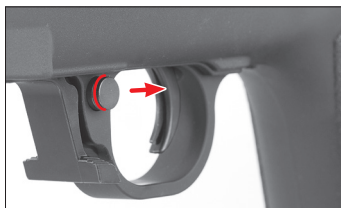
4.1. Seguro manual

Posición de seguridad – Presione el botón del seguro de modo que no se pueda ver el indicador rojo (No. 1).

Posición de disparo – Presione el botón del seguro de modo que se pueda ver el indicador rojo. (No. 2).



No. 1



No. 2



No. 3

El botón del seguro se puede girar. Para cambiar entre las dos posiciones basta con sacar el botón del seguro del guardamonte, girarlo y presionarlo de nuevo hacia adentro. (No. 3).

NOTA: Tenga en cuenta la orientación del botón del seguro (No. 3).

¡ATENCIÓN! Al girar el botón el seguro, tenga en mente que la Force B1 está lista para disparar incluso si se ha retirado el seguro. La Force B12 no deberá utilizarse en ningún momento sin el seguro.

4.2. Seguro automático

Esta arma cuenta adicionalmente con un seguro de gatillo automático (No. 4):



No. 4

¡ATENCIÓN! No se fíe únicamente de las funciones mecánicas del arma. Actúe siempre con máximo cuidado y emplee prácticas seguras para el manejo de armas de fuego y evite situaciones que puedan provocar un accidente.

¡ATENCIÓN! Inspeccione siempre la recámara de su arma después de retirar el cargador. Asegúrese de que no quede ningún cartucho en la recámara (No. 17).

5. INSPECCIÓN

¡ATENCIÓN! Después del uso, asegúrese siempre de que el arma esté descargada (la recámara y el cañón deben estar vacíos) y que el cargador esté vacío. Apunte el cañón en una dirección segura y desamartille el arma (Sección 10).

Inspección del funcionamiento:

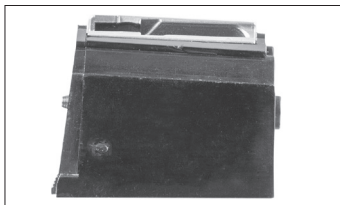
1. Desplazamiento de la corredera: Retire el cargador y retraiga la corredera tirando hacia atrás la palanca de armado para asegurarse de que el arma esté descargada.
2. Desamartillado: Asegúrese de que el seguro se encuentre en posición de seguridad (SAFE) y que el arma esté descargada (se haya retirado el cargador, la cámara esté libre de proyectiles y no existan obstrucciones en el cañón).

Asegúrese de que la boca del cañón apunte en una dirección SEGURA. Apriete el gatillo con una mano y, con el gatillo apretado, mueva lentamente la corredera hacia delante con la otra mano. El arma deberá quedar desamartillada cuando la corredera alcanza la posición de cierre. Vuelva a colocar el seguro en la posición de SEGURIDAD (SAFE).

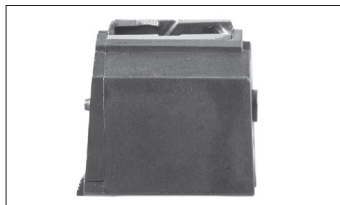
¡ATENCIÓN! Nunca ponga su mano delante de la boca del cañón.

6. CARGADOR

La Force B1 de HAMMERLI ARMS funciona con 4 tipos diferentes de cargadores Ruger. Para el calibre .22 WMR se usa el cargador rotativo Ruger JMX-1 9 (No. 5). Para el calibre .22 LR se usan los cargadores Ruger BX-1 (No. 6), Ruger BX-15 (No. 7) y Ruger BX-25 (No. 8).



No. 5



No. 6

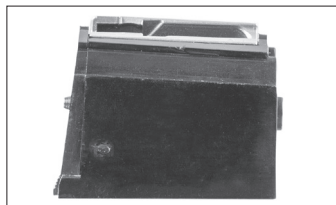


No. 7



No. 8

Para poder usar los cargadores para el calibre .22 LR, el adaptador suministrado con la Force B1 debe estar conectado al cargador. Si adquiere la Force B1 de calibre .22 LR, el adaptador ya va montado en el cargador Ruger BX-1. Se incluye un adaptador adicional para Ruger BX-1 (No. 9). Si adquiere la Force B1 de calibre .22 WMR se suministra con dos adaptadores para Ruger BX-1 y uno para BX-15/BX-25.



No. 9



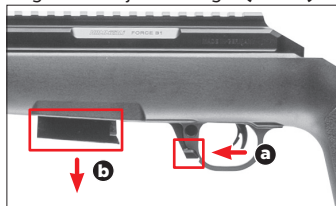
No. 10



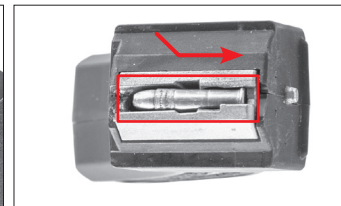
No. 11

7. CARGAR EL ARMA

Presione el retén del cargador y extraiga el cargador vacío (Nro. 12). Inserte el cartucho con el borde en la parte ancha del centro y empujelo hacia abajo y hacia atrás (No. 13). No aplique fuerza excesiva. Inserte el cargador lleno hasta que el retén del cargador encaje en su lugar (No. 14).



No. 12



No. 13



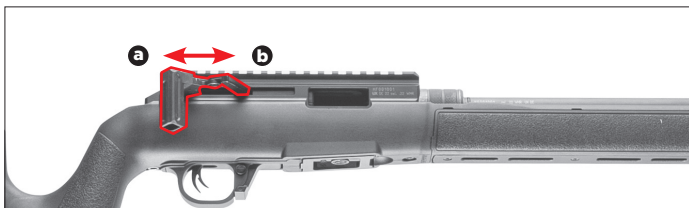
No. 14

¡ATENCIÓN! Antes cargar el arma, asegúrese de que la boca del cañón apunte siempre en una dirección segura, el seguro esté activado (SAFE) y el arma descargada (se ha retirado el cargador y la recámara está vacía).

8. INSERTAR EL PRIMER CARTUCHO EN LA RECÁMARA



Sujete el arma con la mano que usa para disparar y apunte la boca del cañón hacia una dirección segura. Tire de la palanca de armado (No. 15) y empújela hacia adelante. Nunca ponga su mano delante de la boca del cañón. El primer proyectil entra en la recámara cuando la corredera avanza hacia adelante. Ahora el arma está amartillada. Ponga el seguro en la posición de seguridad (SAFE) hasta que esté listo para disparar.



No. 15

¡ATENCIÓN! Nunca ponga su mano delante de la boca del cañón.

¡ATENCIÓN! Introduzca siempre un cartucho en la recámara desde el cargador. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones graves o incluso la muerte. Nunca intente cargar el arma introduciendo un cartucho por la ventana de expulsión abierta.

9. DISPARAR

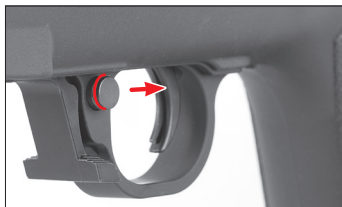
Sujete el arma con una mano en la culata delantera y con la otra en la empuñadura, mientras mantiene el dedo índice en la parte exterior del guardamonte. Levante el arma y presione firmemente la culata contra su hombro.

Apunte a un blanco seguro. Ponga el seguro en la posición de disparo (FIRE). Apriete lentamente el gatillo y mantenga la presión hasta que haya realizado el disparo. Para recargar, tire de la palanca de carga completamente hacia atrás y empújela otra vez hacia adelante (No. 15). Si no desea seguir disparando, mantenga el dedo alejado del gatillo y ponga el seguro en la posición de seguridad (SAFE).

10. DESAMARTILLAR



- Si después de amartillar el arma decide dejar de disparar o interrumpir la fase de disparo, apunte el arma en una dirección segura.
- Retire el dedo del guardamonte.
- Ponga el seguro manual en posición de seguridad (SAFE) y extraiga el cargador.
- Lleve la palanca de armado completamente hacia atrás para extraer los proyectiles restantes.
- Asegúrese de que el arma está descargada (se haya retirado el cargador, la recámara está libre de proyectiles y no existan obstrucciones en el cañón).
- Asegúrese siempre de que no queden proyectiles en la recámara ni objetos extraños en el cañón. Recuerde que cada vez que lleva la corredera hacia delante mientras que el arma tiene un cargador lleno en su interior, el arma se recarga y está lista para disparar.
- Ponga el seguro manual en posición de disparo (FIRE) (No. 16).
- Apriete el gatillo con una mano y, con el gatillo apretado, mueva lentamente la corredera hacia delante con la otra mano. El arma deberá quedar desamartillada cuando la corredera alcanza la posición de cierre.
- Vuelva a colocar el seguro en la posición de seguridad (SAFE).
- Ahora podrá transportar o guardar el arma de forma segura.



No. 16

¡ATENCIÓN! Apunte el cañón del arma en una dirección segura mientras desarmatilla el arma. La inobservancia de esta instrucción puede provocar lesiones graves e incluso la muerte.

11. ARMA CON CARGADOR VACÍO

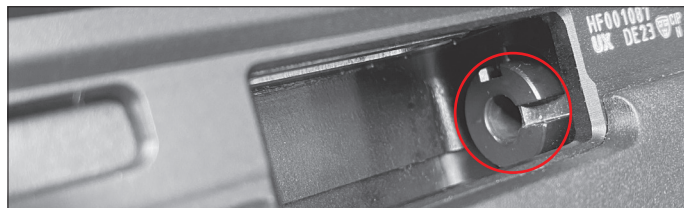
Después de disparar el último cartucho, ponga el seguro manual en posición de seguridad (SAFE). (No. 1).

Para continuar disparando:

- Sustituya el cargador vacío por uno lleno. Tire de la corredera hacia atrás y hacia delante para cargar el primer proyectil en la recámara (véase la sección 8). Sostenga el arma con la mano que usa para disparar, retire el dedo del gatillo y apunte la boca del cañón en una dirección segura, de modo no exista peligro para otras personas.

Para dejar de disparar:

- Retire el cargador e inspeccione la recámara (No. 17) para verificar que no contiene munición (No. 17). Desarmatille el arma como se indica en la sección 10.



No. 17

12. DESCARGAR EL ARMA

Apunte la boca del cañón en una dirección segura. Retire el cargador. Asegúrese de que la recámara esté vacía tirando hacia atrás de la palanca de armado para comprobar visualmente la recámara (No. 17). Mantenga la boca del cañón apuntando hacia una dirección segura. Ponga el seguro en la posición de disparo (FIRE). Apriete el gatillo con una mano y, con el gatillo apretado, mueva lentamente la corredera hacia delante con la otra mano. Ponga el seguro en la posición de seguridad (SAFE). Ahora podrá transportar el arma de forma segura.

13. SOLUCIONAR DISPAROS FALLIDOS

¡ATENCIÓN! Deje de disparar si existen indicios de que su arma no funciona debidamente o si ha cambiado su «tacto» o su «sonido». Asegúrese de que el arma apunte en una dirección segura, descárguela y déjela inspeccionar y probar por un armero especializado en el mantenimiento de armas de HAMMERLI ARMS.

- Si un cartucho falla al disparar, espere 30 segundos con la boca del cañón apuntando en una dirección segura.
- Asegúrese de que su dedo esté fuera del gatillo y alejado del guardamonte.
- Ponga el seguro manual en posición de seguridad (SAFE) y extraiga el cargador.
- Agarre la palanca de armado y tírela con rapidez completamente hacia atrás para extraer el cartucho fallido. Revise la recámara y haga una inspección visual en busca de objetos extraños. Nunca mire por el cañón desde la boca del cañón.
- Asegúrese siempre de que no haya proyectiles en la recámara ni objetos extraños en el cañón. Recuerde que cada vez que empuja hacia delante la palanca de armado mientras que un cargador con cartuchos se encuentra en el arma de fuego, habrá recargado el arma y estará lista para disparar.

NOTA: En caso de fallo en el sistema de alimentación, tire hacia atrás la palanca de armado para extraer el cartucho defectuoso.

¡ATENCIÓN! Nunca intente usar de nuevo un cartucho fallido.

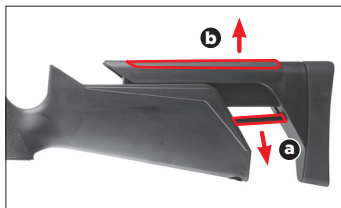
14. AJUSTE DE LA CULATA RETRÁCTIL Y LA CARRILLERA



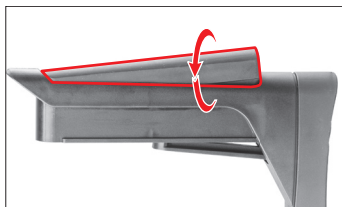
La culata trasera de la Force B1 de HAMMERLI ARMS se puede ajustar en longitud. Presionando el botón (a), la culata trasera se puede ajustar a diferentes longitudes (**No. 18**). Deslice la culata trasera a la posición deseada. Para retirar completamente la culata retráctil, llévela a la última posición y, a continuación, presione hacia abajo el pasador (a) con la mano (**No. 19**). Para ajustar la altura de la carrillera se debe retirar la culata retráctil (**No. 19**). Presione la carrillera desde el interior (**No. 19**) y dele la vuelta (**No. 20**). A continuación, empuje de nuevo la carrillera a su posición original (**No. 21**).



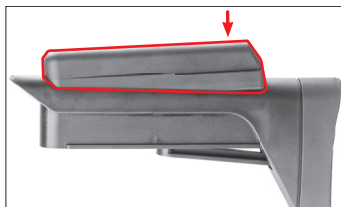
No. 18



No. 19



No. 20



No. 21

15. SUSTITUCIÓN DEL CAÑÓN

Para extraer el cañón, es necesario tirar hacia atrás de la palanca de armado. Para quitar el cañón, tire hacia atrás y sostenga el mecanismo de bloqueo (**No. 24**) mientras saca el cañón al mismo tiempo. Para volver a colocar el cañón, tire hacia atrás el mecanismo de bloqueo y empuje el cañón hacia dentro hasta el tope. Ahora puede liberar el bloqueo. Compruebe que el mecanismo de bloqueo haya vuelto a su posición original y que el cañón esté firmemente asentado.

NOTA: Observe la orientación del cañón (**No. 25**).



No. 22



No. 23

¡ATENCIÓN! Antes de realizar el despiece, lleve el seguro manual a la posición de seguridad (SAFE), extraiga el cargador y asegúrese de que el arma esté descargada.

16. DESPIECE



Start with removing the barrel like described in section 15.

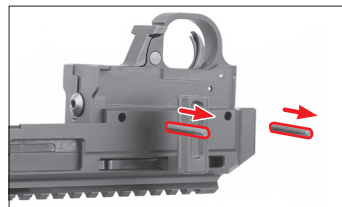


No. 24

Para retirar la culata se deben aflojar los dos tornillos con una llave Allen de 4 mm (**No. 24**).



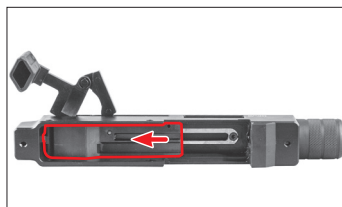
No. 25



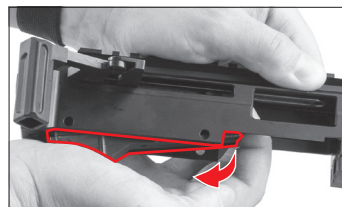
No. 26



Una vez extraída la culata (**No. 25**), se puede quitar la unidad del gatillo. Para ello, presione hacia fuera los pines del sistema y retire la unidad del gatillo (**No. 26**).

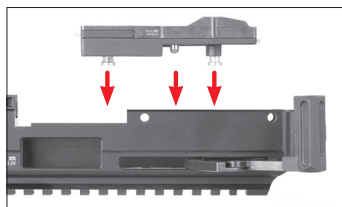


No. 27

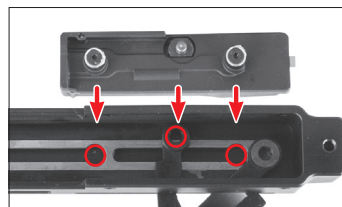


No. 28

Para terminar, retire el perno. Para este propósito, gire la caja de mecanismos de modo que la parte abierta de la caja de mecanismo quede hacia abajo. Empuje la corredera hacia atrás contra el percutor (**No. 27**) y extraiga la corredera (**No. 28**).

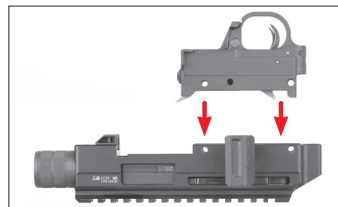


No. 29

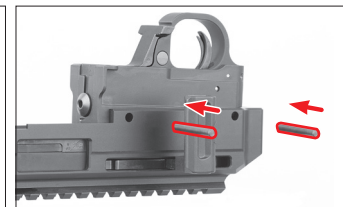


No. 30

Para poder montar la corredera es necesario que la palanca de armado y la caja de mecanismos estén alineadas con los pernos de la corredera (**No. 32**).



No. 31

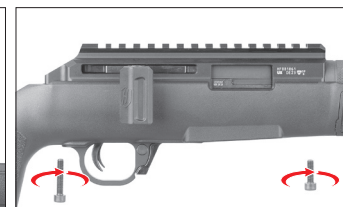


No. 32

Después de montar la corredera se puede instalar la unidad del gatillo. Ahora, inserte la unidad del gatillo y presione los pines del sistema en la caja de mecanismos a través de la unidad del gatillo (**No. 32**).

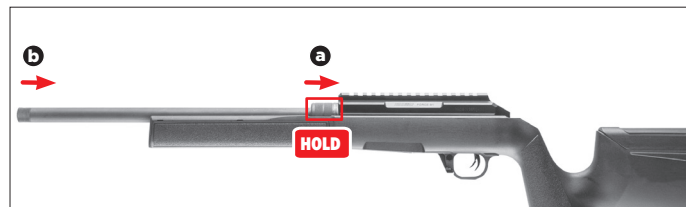


No. 33



No. 34

A fin de conectar la unidad del gatillo y la culata, inserte la unidad del gatillo en la culata (**No. 33**) y apriete los tornillos con una llave Allen de 4 mm (**No. 34**) y un par de 2,5 Nm (22 pulgadas-libras).



No. 35

Para terminar, coloque el cañón como se describe en la sección 15.

¡ATENCIÓN! Siga siempre al pie de la letra las instrucciones de desmontaje. No realice ninguna operación más allá de lo expresamente indicado en este manual. Nunca altere o modifique las piezas de su arma de fuego.

¡ATENCIÓN! Al limpiar y mantener su arma, use siempre protección ocular especialmente destinada para el manejo de armas de fuego.

¡ATENCIÓN! Antes de realizar el despiece, lleve el seguro manual a la posición de seguridad (SAFE), extraiga el cargador y asegúrese de que el arma esté descargada.

17. LIMPIEZA

Limpie y mantenga regularmente su arma de fuego a fin de garantizar su buen funcionamiento y alargar su vida útil. Elimine la suciedad de la artesa de carga, los labios del cargador, el elevador y la caja de mecanismos con un cepillo y un trapo. Limpie el cañón con un producto de limpieza especial para cañones y un cepillo y séquelo con paños de limpieza, empezando siempre por la recámara en dirección del cañón. Repita esta acción hasta que el cañón quede limpio. Aplique una fina película de aceite a las partes metálicas. Vuelva a ensamblar el arma y realice una prueba de funcionamiento.

- Compruebe que el seguro del arma esté en posición segura (SAFE).
- El despiece del arma se describe en la sección 16.
- Limpie a fondo la unidad de la corredera con un cepillo y un paño (un limpiador de pistolas en aerosol se adecua muy bien) para eliminar los residuos de polvo y la suciedad.
- Limpie el cañón con un producto de limpieza insertando una baqueta de limpieza en la recámara y moviéndola hacia la boca del cañón.
- Aplique 2 gotas de aceite para armas a la guía de deslizamiento de la corredera.
- Aplique 1 gota de aceite para armas en los extremos del grupo percutor.
- Vuelva a montar el arma siguiendo los pasos de desmontaje en orden inverso.
- Limpie la superficie exterior del arma con aceite para armas.

Nota: No aplique más aceite al muelle recuperador, al extractor o al grupo percutor que el mencionado anteriormente. En caso contrario aumentará la acumulación de polvo, lo que podría provocar disparos fallidos y obstrucciones.

¡ATENCIÓN! Antes de realizar la limpieza, asegúrese de que el arma apunte siempre en una dirección segura y esté descargada (se haya retirado el cargador, la cámara esté libre de proyectiles y no existan obstrucciones en el cañón).

18. ALMACENAMIENTO

¡ATENCIÓN! Nunca deje un arma cargada fuera de su control directo.

Las armas de fuego deben guardarse siempre descargadas y desamartilladas. Mantenga el arma y la munición fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas. Las armas de fuego deben guardarse siempre separadas de la munición.

CONTENUTI

0. Descrizione	2
1. Dati tecnici	52
2. La responsabilità dell'utente in materia di sicurezza	53
3. Munizioni	55
A. Principi generali	55
B. Munizioni caricate a mano o ricaricate	55
4. Sicura	56
4.1. Sicura manuale	56
4.2. Sicura automatica	56
5. Controllo	56
6. Caricatore	57
7. Caricamento dell'arma	57
8. Inserimento della prima cartuccia nella camera	58
9. Tiro	58
10. Disarmo	58
11. Arma con caricatore vuoto	59
12. Scarico	59
13. Risoluzione di inceppamenti	59
14. Regolazione del calcio scorrevole e del poggiaanca	60
15. Sostituzione della canna	60
16. Scomposizione dell'arma	60
17. Pulizia	62
18. Custodia	62

1. DATI TECNICI

HAMMERLI ARMS FORCE B1	
CALIBRO	.22 LR / .22 wmr
SISTEMA	Chiusura a strappo diretta
GRILLETTO	Single Action
CAPACITÀ DEL CARICATORE	.22 LR - 10 rds .22 wmr - 9 rds
DIMENSIONI (L/A/W)	901 - 951 / 176 / 86 mm (35.5 - 37.4 / 6.9 / 3.4")
LUNGHEZZA CANNA	409 mm (16.1")
PESO SENZA CARICATORE	Allweather: 2265 g (79.9 oz) Wooden stock: 2330 g / 82.2 oz
SICURA	Sicura a pulsante, Sicura del grilletto

2. LA RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE IN MATERIA DI SICUREZZA

LA SICUREZZA È LA RESPONSABILITÀ PRINCIPALE DELL'UTENTE!

A casa, sul campo di tiro, al poligono o dovunque, la prima preoccupazione di un possessore di armi deve essere la sicurezza. Applicare le seguenti regole di sicurezza in ogni situazione, con qualsiasi tipo di arma.

ATTENZIONE! La mancata osservanza di tutte le presenti regole di sicurezza di base può comportare gravi lesioni o risultare letale per l'utente o altre persone. L'utente è il dispositivo di sicurezza più importante durante l'uso dell'arma. HAMMERLI ARMS non è responsabile di eventuali lesioni personali, morte o danni materiali derivanti da:

- (1) Utilizzo criminale o negligente dell'arma
- (2) Mancata osservanza delle presenti avvertenze e istruzioni di sicurezza
- (3) Maneggio improprio o imprudente dell'arma
- (4) Utilizzo di munizioni non standard, difettose, improprie o ricaricate
- (5) Modifiche o riparazioni dell'arma improprie o negligenti.

- L'UTENTE È RESPONSABILE DELLA SICUREZZA DELL'ARMA IN QUALSIASI MOMENTO.

Il possesso di un'arma comporta una responsabilità a tempo pieno in materia di sicurezza. È necessario proteggere se stessi e tutti gli altri da lesioni o morte dovute a un uso improprio dell'arma.

- LA CUSTODIA DELL'ARMA IN SICUREZZA È UNA RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE.

L'arma va conservata in sicurezza, al riparo da bambini e da utenti non autorizzati. Non bisogna mai presumere che il semplice utilizzo di un lucchetto sia sufficiente a custodire l'arma in sicurezza. Occorre sempre valutare la propria situazione personale e adottare il sistema o i sistemi di sicurezza che rispondono alle proprie esigenze e impediscono l'accesso all'arma a bambini e utenti non autorizzati.

- GLI INCIDENTI SONO IL RISULTATO DELLA VIOLAZIONE DELLE REGOLE PER UN MANEGGIO SICURO DELL'ARMA E DEL BUON SENSO.

Per la propria sicurezza e quella degli altri, **NON FARE MAI AFFIDAMENTO SOLO SUI DISPOSITIVI MECCANICI.** Solo le abitudini al maneggio dell'arma in sicurezza possono assicurarne un utilizzo sicuro. È una responsabilità dell'utente.

- NON CONSERVARE MAI LE MUNIZIONI NELLO STESSO LUOGO DELL'ARMA.

Custodire l'arma e le munizioni in luoghi separati e sicuri.

- **LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE REGOLE DI BASE PER LA SICUREZZA DELL'ARMA PUÒ COMPORTARE SPARI ACCIDENTALI CHE POTREBBERO CAUSARE GRAVI LESIONI PERSONALI O LA MORTE DELL'UTENTE O DI ALTRE PERSONE.**

- **PRIMA DI MANEGGIARE UN'ARMA OCCORRE COMPRENDERNE IL FUNZIONAMENTO.**

Non tutte le armi sono uguali. Familiarizzare con le caratteristiche meccaniche dell'arma che si intende utilizzare. In caso di dubbi su alcuni aspetti operativi dell'arma si prega di contattare HAMMERLI ARMS prima di procedere al suo utilizzo.

- **CUSTODIRE SEMPRE L'ARMA IN SICUREZZA.**

La custodia sicura di un'arma da fuoco è una delle responsabilità più importanti del possesso di un'arma. È una responsabilità a tempo pieno. Custodire sempre l'arma e le munizioni separatamente in luoghi sicuri, in modo che non siano accessibili a bambini o ad altre persone non autorizzate.

- **MANTENERE SEMPRE L'ARMA PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA.**

Non puntare MAI l'arma verso una persona. Non puntare mai verso un bersaglio a cui non si intende sparare sia in caso di arma carica sia scarica. Ciò è particolarmente importante mentre si carica, scarica o si scompone l'arma. Controllare SEMPRE la direzione della bocca.

- **NON METTERE MAI IL DITO SUL GRILLETTO SE NON SI INTENDE SPARARE.**

Assicurarsi che nessun oggetto tocchi il grilletto.

- **VERIFICARE SEMPRE IL BERSAGLIO E CIÒ CHE STA ALLE SUE SPALLE.**

Verificare sempre il punto in cui colpirà il proiettile e sparare solo in presenza di un parapalle sicuro privo di ostacoli, acqua o altre superfici che possono causare rimbalzi. Pensare a ciò che il proiettile può colpire nel caso in cui manchi il bersaglio o rimbalzi. Non sparare mai per aria.

- **NON SMONTARE MAI L'ARMA O NON MANIPOLARE I SUOI COMPONENTI INTERNI**

al di là della procedura di scomposizione descritta nel presente manuale. Uno smontaggio o una manipolazione impropri dell'arma possono risultare pericolosi e causare gravi lesioni o la morte.

- **NON CONSERVARE MAI L'ARMA CON IL CANE IN POSIZIONE ARMATA.**

- **NON CONSENTIRE MAI L'USO DELL'ARMA A PERSONE CHE NON ABBIANO LETTO O COMPRESO LE PRESENTI REGOLE DI SICUREZZA DELL'ARMA**

- **UTILIZZARE SEMPRE LE MUNIZIONI CORRETTE PER LA PROPRIA ARMA**

come indicato dalla marcatura sulla canna o sul carrello. Non utilizzare mai munizioni non standard, ricaricate o «caricate a mano» non previamente sottoposte internamente a test per la pressione balistica.

- **MAI CONSUMARE ALCOL O DROGHE PRIMA O DURANTE IL TIRO.**

Non utilizzare l'arma sotto l'effetto di farmaci che compromettano – anche solo lievemente – la capacità mentale o fisica.

- **INDOSSARE SEMPRE PROTEZIONI ACUSTICHE E PER GLI OCCHI SPECIFICHE PER L'USO DI ARMI DA FUOCO**

ogni volta che si scarica l'arma. Accertarsi che anche le persone nelle più immediate vicinanze indossino protezioni.

3. MUNIZIONI

A. PRINCIPI GENERALI

- Esistono differenti tipi di munizioni per differenti tipi di armi. L'arma è stata progettata per munizioni di un tipo specifico e di un calibro specifico. È importante scegliere la munizione corretta per l'arma.

ATTENZIONE! Non usare mai munizioni non progettate specificamente per l'uso nell'arma in questione. Il mancato uso di munizioni del tipo o del calibro corretto può causare l'inceppamento dell'arma, l'impossibilità a sparare e persino la generazione di una pressione eccessiva che può danneggiare o addirittura rompere l'arma causando lesioni personali, la morte o danni materiali.

- L'utente è responsabile della selezione di munizioni conformi agli standard industriali e adeguate per il tipo e il calibro dell'arma.
- La designazione del calibro è demarcata sul lato sinistro del carrello. Tale informazione indica il calibro di munizioni da usare nell'arma.

B. MUNIZIONI CARICATE A MANO O RICARICATE

ATTENZIONE! Non utilizzare mai munizioni non standard, ricaricate o «caricate a mano» non previamente sottoposte internamente a test per la pressione balistica. Le munizioni ricaricate o caricate a mano possono comportare molte variabili in termini di produzione o di qualità (come il tipo e la quantità di polvere da sparo). Ogni munizione fabbricata in modo improprio, anche in misura minima, può non esplodere o generare una pressione interna eccessiva che può danneggiare o addirittura rompere l'arma causando lesioni personali o la morte del tiratore o delle persone nelle immediate vicinanze.

- Usare solo munizioni di fabbricazione commerciale con pressione balistica interna conforme alle specifiche dello Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute (SAAMI) o del C.I.P. In caso di dubbi contattare il fornitore di munizioni per una verifica.

4. SICURA

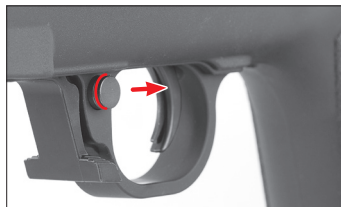
4.1. Sicura manuale

Posizione di sicurezza – Premere il pulsante di sicurezza in modo da non vedere l'indicatore rosso **(No. 1)**.

Posizione di fuoco – Premere il pulsante di sicurezza in modo da vedere l'indicatore rosso **(No. 2)**.



No. 1



No. 2



No. 3

Il pulsante di sicurezza è reversibile. Per passare da una posizione all'altra è sufficiente estrarre il pulsante dalla guardia del grilletto, ruotarlo e reinserirlo. **(No. 3)**.
NOTA: prestare attenzione all'orientamento del pulsante di sicurezza **(No. 3)**.

AVVERTENZA! Quando si inverte la sicura rammentare che la Force B1 è in grado di sparare anche rimuovendo la sicura. La Force B1 non va mai utilizzata senza la sicura.

4.2. Sicura automatica

Quest'arma è dotata anche di una sicura automatica del grilletto **(No. 4)**:



No. 4

Avvertenza! Non fidarsi mai unicamente delle sicure meccaniche – prestare sempre la massima attenzione, maneggiare sempre l'arma in modo sicuro ed evitare situazioni che potrebbero comportare incidenti.

AVVERTENZA! Non fidarsi mai unicamente delle sicure meccaniche – prestare sempre la massima attenzione, maneggiare sempre l'arma in modo sicuro ed evitare situazioni che potrebbero comportare incidenti.

AVVERTENZA! Controllare sempre la camera dell'arma una volta estratto il caricatore. Assicurarsi che nella camera non siano rimaste cartucce **(No. 17)**.

5. CONTROLLO

AVVERTENZA! Assicurarsi che dopo l'uso l'arma sia scarica (camera e canna devono essere libere) e che il caricatore sia vuoto. Orientare la bocca in una direzione sicura e disarmare l'arma (Sezione 10).

Controllo funzionale:

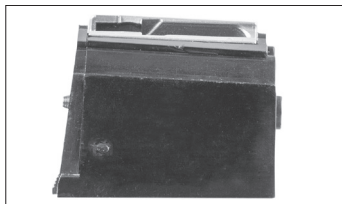
1. Spostamento dell'otturatore: rimuovere il caricatore e ritrarre l'otturatore tirando indietro la leva d'armamento, assicurarsi che l'arma sia scarica.
2. Disarmo: accertarsi che l'arma sia nella posizione di sicurezza e sia scarica (caricatore rimosso, camera libera e canna priva di ostruzioni). Assicurarsi che la bocca sia orientata in una direzione SICURA. Con una mano tenere il grilletto verso la parte posteriore e, tenendo premuto il grilletto, con l'altra

mano spostare lentamente l'otturatore in avanti. Quando l'otturatore raggiunge la posizione di chiusura, l'arma deve essere disarmata. Riportare la sicura in posizione di SICUREZZA.

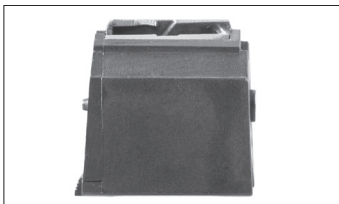
AVVERTENZA! Non tenere mai la mano davanti alla bocca.

6. CARICATORE

Con l'arma HAMMERLI ARMS Force B1 è possibile utilizzare 4 differenti tipi di caricatori Ruger. Per il calibro .22 WMR si utilizza il caricatore a tamburo Ruger JMX-1 da 9 colpi (**No. 5**). I caricatori per il calibro .22 LR sono il Ruger BX-1 (**No. 6**), il Ruger BX-15 (**No. 7**) e il Ruger BX-25 (**No. 8**).



No. 5



No. 6

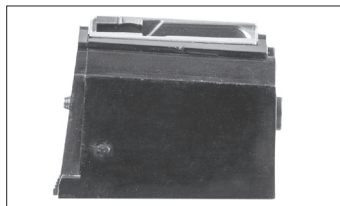


No. 7



No. 8

Per utilizzare i caricatori per il calibro .22 LR è necessario collegare al caricatore l'adattatore in dotazione con l'arma Force B1. Se si acquista l'arma Force B1 nel calibro .22 LR, l'adattatore è già montato sul caricatore Ruger BX-1; nella confezione sono inclusi un ulteriore adattatore per il Ruger BX-1 (**No. 9**). Se si acquista l'arma Force B1 nel calibro .22 WMR, nella confezione sono inclusi due adattatori per il Ruger BX-1 e uno per i BX-15 / BX-25.



No. 9



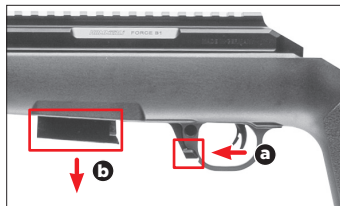
No. 10



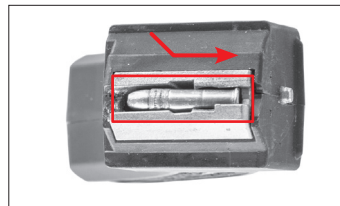
No. 11

7. CARICAMENTO DELL'ARMA

Premere la leva di sgancio del caricatore e rimuovere il caricatore vuoto (**No. 12**). Inserire la cartuccia con il bordo nella parte larga al centro e premerla verso il basso e all'indietro (**No. 13**). Non applicare una forza eccessiva. Inserire il caricatore pieno finché la leva di sgancio del caricatore non lo innesta in posizione (**No. 14**).



No. 12



No. 13

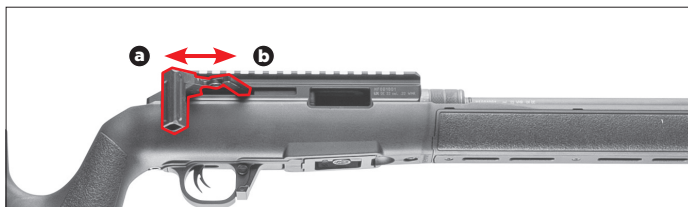
**No. 14**

AVVERTENZA! Prima di caricare l'arma assicurarsi che essa sia sempre rivolta in una direzione sicura, in posizione di sicurezza e scarica (caricatore rimosso, camera vuota)

8. INSERIMENTO DELLA PRIMA CARTUCCIA NELLA CAMERA



Impugnare l'arma e rivolgere la bocca in una direzione sicura. Tirare la leva d'armamento (**No. 15**) e spingerla in avanti. Non tenere mai la mano davanti alla bocca. Mentre esegue la propria corsa in avanti, l'otturatore apporta la prima cartuccia alla camera. L'arma è ora armata. Lasciare la sicura in posizione di SICUREZZA fino a che non si è pronti a sparare.

**No. 15**

AVVERTENZA! Non tenere mai la mano davanti alla bocca.

AVVERTENZA! Caricare sempre una cartuccia facendola introdurre in camera attraverso il caricatore. La mancata osservanza della suddetta avvertenza può comportare gravi lesioni o risultare addirittura letale per

sé o gli altri. Non tentare mai di caricare l'arma inserendo manualmente una cartuccia attraverso la finestra di espulsione delle cartucce vuote.

9. TIRO

Afferrare l'arma con una mano sull'asta e l'altra sull'impugnatura, con l'indice appoggiato all'esterno della guardia del grilletto. Sollevare l'arma e tirare con forza la cassa posteriore contro la spalla.

Mirare a un bersaglio sicuro. Premere la sicura manuale nella posizione di FUOCO. Premere lentamente il grilletto e mantenere la pressione fino allo sparo della cartuccia.

Per ricaricare, tirare la leva di caricamento completamente all'indietro e spingerla di nuovo in avanti (**No. 15**). Se non si intende sparare, tenere il dito lontano dal grilletto e portare il selettore della sicura in posizione di sicurezza.

10. DISARMO



- Mantenere sempre l'arma puntata in una direzione sicura se si decide di non sparare dopo aver armato l'arma o se si intende interrompere il tiro.
- Allontanare il dito dalla guardia del grilletto.
- Ruotare la sicura manuale in posizione di sicurezza e rimuovere il caricatore.
- Tirare la leva d'armamento completamente all'indietro per espellere eventuali cartucce rimanenti.
- Assicurarsi che l'arma sia scarica (caricatore rimosso, camera libera e canna priva di ostruzioni).
- Assicurarsi che non siano presenti cartucce nella camera od ostruzioni nella canna. Rammentare che, ogni qualvolta l'otturatore viene spinto in avanti mentre nell'arma è presente un caricatore contenente cartucce, l'arma viene ricaricata ed è in grado di sparare.
- Ruotare la sicura manuale nella posizione di fuoco (**No. 16**).
- Con una mano tenere il grilletto verso la parte posteriore e, tenendo premuto il grilletto, con l'altra mano spostare lentamente l'otturatore in avanti. Quando l'otturatore raggiunge la posizione di chiusura, l'arma deve essere disarmata.
- Riportare la sicura in posizione di sicurezza.
- Ora è possibile trasportare o conservare l'arma in sicurezza..



No. 16

AVVERTENZA! Mantenere sempre l'arma puntata in una direzione sicura durante il disarmo. Il mancato rispetto di quest'avvertenza può comportare ferite gravi o letali.

11. ARMA CON CARICATORE VUOTO

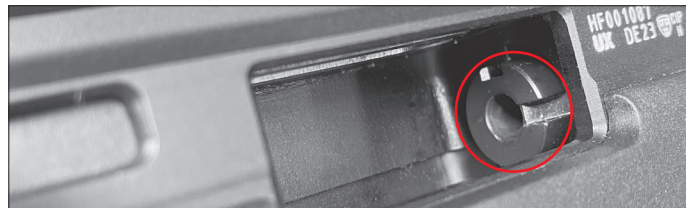
Dopo aver sparato l'ultima cartuccia mettere la sicura manuale in posizione di sicurezza (No. 1).

Proseguire a sparare:

- Sostituire il caricatore vuoto con uno pieno. Tirare l'otturatore indietro e poi di nuovo in avanti; l'otturatore apporta la prima cartuccia alla camera (si veda la sezione 8). Impugnare l'arma con la mano di tiro. Il dito non si trova sul grilletto e l'arma è orientata in una direzione sicura per non mettere in pericolo altre persone.

Smettere di sparare:

- Rimuovere il caricatore e controllare la camera (No. 17) per verificare che non contenga munizioni (No. 17). Disarmare l'arma come descritto nella sezione 10.



No. 17

12. SCARICO

Puntare la bocca in una direzione sicura. Rimuovere il caricatore. Tirare indietro la leva d'armamento e assicurarsi tramite un controllo visivo che la camera sia vuota (No. 17). Mantenere l'arma puntata in una direzione sicura. Premere la sicura manuale nella posizione di FUOCO. Con una mano tenere il grilletto verso la parte posteriore e, tenendo premuto il grilletto, con l'altra mano spostare lentamente l'otturatore in avanti. Portare la sicura in posizione di sicurezza. Ora è possibile trasportare l'arma in sicurezza.

13. RISOLUZIONE DI INCEPPAMENTI

AVVERTENZA! Cessare il fuoco se vi sono indicazioni del mancato funzionamento corretto dell'arma o se, durante il funzionamento, l'arma si comporta in modo insolito. Assicurarsi che l'arma sia rivolta in una direzione sicura, scaricarla e farla ispezionare e testare da un armaiolo qualificato per la manutenzione delle carabine HAMMERLI ARMS.

- Se una cartuccia non esplode, attendere 30 secondi mantenendo sempre la bocca in una direzione sicura.
- Tenere il dito lontano dal grilletto e al di fuori della relativa guardia.
- Ruotare la sicura manuale in posizione di sicurezza e rimuovere il caricatore.
- Afferrare la leva d'armamento e tirarla rapidamente indietro per espellere la cartuccia inceppata. Effettuare un controllo visivo della camera della canna verificando che sia priva di ostruzioni. Non controllare mai la canna ispezionandola dalla bocca.
- Assicurarsi che non siano presenti cartucce nella camera od ostruzioni nella canna. Rammentare che, ogni qualvolta la leva d'armamento viene spinta in

avanti mentre nell'arma è presente un caricatore contenente cartucce, l'arma viene ricaricata ed è in grado di sparare..

NOTA: in caso di avaria nell'alimentazione tirare indietro la leva d'armamento per estrarre la cartuccia danneggiata.

AVVERTENZA! Non riutilizzare mai una cartuccia inceppata.

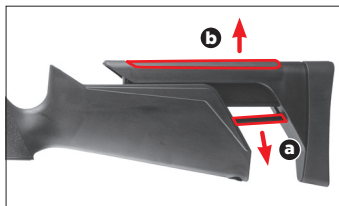
14. REGOLAZIONE DEL CALCIO SCORREVOLE E DEL POGGIAGUANCIA



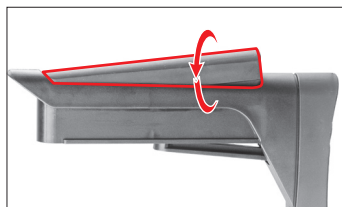
La cassa posteriore dell'arma HAMMERLI ARMS Force B1 può essere regolata in lunghezza. Premendo il pulsante «push» (a) è possibile regolare la cassa posteriore su diverse lunghezze (No. 18). Far scorrere la cassa posteriore nella posizione desiderata. Per rimuovere completamente il calcio regolabile, portarlo nell'ultima posizione, premere e tenere premuto manualmente il fermo (a) (No. 19). Rimuovere il calcio regolabile (No. 19) per modificare l'altezza del poggia guancia. Estrarre il poggia guancia dall'interno (No. 19) e ruotarlo (No. 20). Premere il poggia guancia nella sua posizione originale (No. 21).



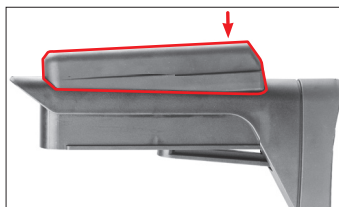
No. 18



No. 19



No. 20



No. 21

15. SOSTITUZIONE DELLA CANNA

Per rimuovere la canna è necessario tirare indietro la leva d'armamento. Per estrarre la canna, tirare indietro e tenere fermo il meccanismo di bloccaggio (No. 24) e al contempo estrarre la canna. Per il riassettaggio tirare indietro il meccanismo di bloccaggio e spingere la canna fino all'arresto. Dopo aver nuovamente inserito la canna è possibile rilasciare il meccanismo di bloccaggio. Verificare che il meccanismo di bloccaggio sia tornato nella sua posizione originale e che la canna sia fissata saldamente al castello.

NOTA: prestare attenzione all'orientamento della canna (No. 25).



No. 22



No. 23

AVVERTENZA! Prima di scomporre l'arma mettere la sicura manuale in posizione di SICUREZZA, rimuovere il caricatore e assicurarsi che l'arma non sia carica.

16. SCOMPOSIZIONE DELL'ARMA

Iniziare a rimuovere la canna come descritto nella sezione 15.

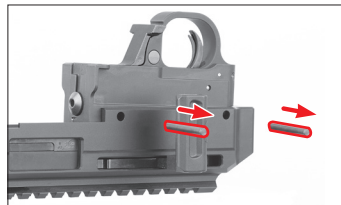


No. 24

Per rimuovere il calcio è necessario allentare le due viti con una chiave esagonale da 4 mm **(No. 24)**.

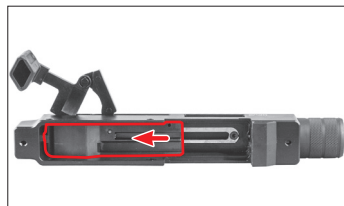


No. 25

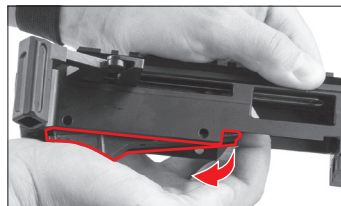


No. 26

Dopo avere rimosso il calcio **(No. 25)** è possibile smontare il sistema del grilletto. A tal fine estrarre i perni dal sistema e rimuovere il sistema del grilletto **(No. 26)**.

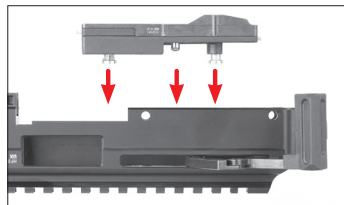


No. 27

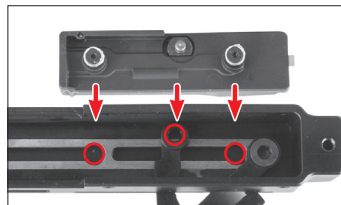


No. 28

L'ultimo passo consiste nella rimozione dell'otturatore. A tale scopo ruotare il castello in modo che la sua parte aperta sia rivolta verso il basso. Spingere l'otturatore all'indietro contro il percussore **(No. 27)** ed estrarre l'otturatore **(No. 28)**.

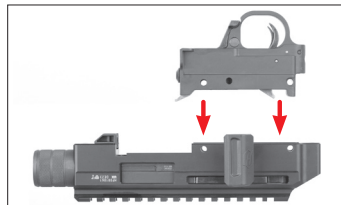


No. 29

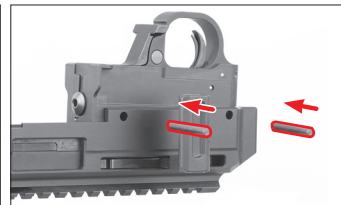


No. 30

Per montare l'otturatore è necessario che la leva d'armamento e il castello siano allineati ai perni dell'otturatore **(No. 32)**, in modo da consentire il montaggio.

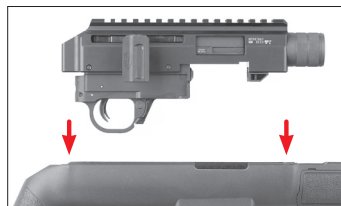


No. 31

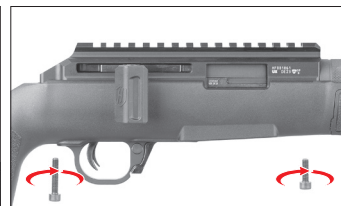


No. 32

Una volta montato l'otturatore è possibile installare il sistema del grilletto. A tale scopo inserire l'unità grilletto e premere i perni del sistema nel castello attraverso il sistema del grilletto **(No. 32)**.

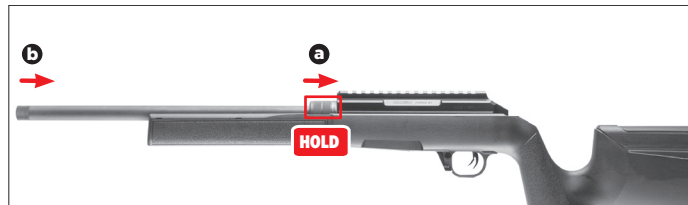


No. 33



No. 34

Per assemblare il sistema con il calcio inserire il sistema nel calcio **(No. 33)** e serrare le viti con una chiave esagonale da 4 mm **(No. 34)** e una coppia di 22 in-lbs (2,5 Nm).



No. 35

Infine installare la canna come descritto nella sezione 15.

AVVERTENZA! Osservare con precisione le istruzioni di scomposizione dell'arma. Astenersi da qualsiasi azione non specificata dal presente manuale. Non modificare o alterare mai alcun componente dell'arma.

AVVERTENZA! Indossare sempre occhiali protettivi durante le operazioni di pulizia e manutenzione dell'arma.

AVVERTENZA! Prima di scomporre l'arma mettere la sicura manuale in posizione di SICUREZZA, rimuovere il caricatore e assicurarsi che l'arma non sia carica.

17. PULIZIA

Per mantenere funzionante l'arma e prolungarne la durata di vita, essa andrebbe sottoposta a pulizia e manutenzione a intervalli regolari. Rimuovere con una spazzola e con un panno i residui di sparo dalla culatta, dalle labbra del caricatore, dall'elevatore e dal castello. Ripulire la canna con solvente per canne e una spazzola e asciugarla con pezze detergenti procedendo sempre dalla camera verso la bocca. Ripetere l'operazione finché la canna non è pulita. Applicare un sottile velo d'olio per armi su tutte le parti metalliche. Ricomporre l'arma ed eseguire una prova funzionale.

- Assicurarsi che l'arma sia in posizione di sicurezza.
- Scomporre l'arma come descritto nella sezione 16.
- Pulire accuratamente il gruppo otturatore con una spazzola e un panno (un detergente spray per pistole risulta ideale a tale scopo) per rimuovere residui di polvere e detriti.
- Pulire la canna con un solvente per canne inserendo uno scovolo per la pulizia nella camera e muovendolo verso la bocca.
- Applicare due gocce di olio per armi sulla guida scorrevole dell'otturatore.
- Applicare una goccia di olio per armi su ciascuna estremità del gruppo percussore.
- Rimontare la carabina seguendo le istruzioni di scomposizione in ordine inverso.
- Pulire la superficie esterna della carabina con olio per armi.

Nota: non applicare sulla molla di recupero, sull'estrattore o sul gruppo percussore una quantità di olio superiore a quanto sopra indicato. In tal modo si verificherebbe un maggiore accumulo di residui di polvere che potrebbero causare problemi di inceppamento.

AVVERTENZA! Prima di procedere alla pulizia, accertarsi che l'arma sia puntata in una direzione sicura, sia nella posizione di sicurezza e sia scarica (caricatore rimosso, camera libera e canna priva ostruzioni).

18. CUSTODIA

AVVERTENZA! Non lasciare mai incustodita un'arma carica!

Riporre e conservare sempre l'arma scarica e disarmata. Mantenere l'arma e le munizioni sempre al di fuori dalla portata di bambini e di persone non autorizzate. L'arma e le munizioni andrebbero sempre conservate in luoghi separati.

Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



HAMMERLI ARMS

FORCE B1

EN We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information | **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr | **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie | **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía | **IT** Con riserva di modifiche di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia

UMAREX GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2 · 59757 Arnsberg · Germany
service@umarex.de

8.580.80.01
February 2024